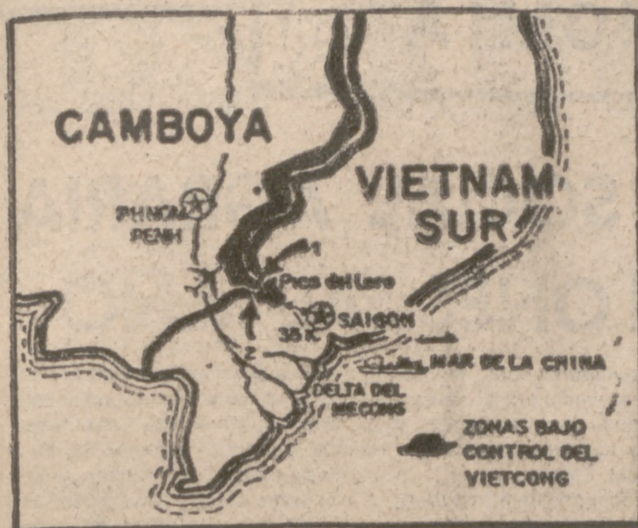


# Los americanos de Vietnam...



(Información en página 8)

# SE VAN

(pero no de Corea)

PARIS. (Efe). — En el transcurso del presente 1971, la misión de «combate» de las fuerzas norteamericanas en el Sur del Vietnam habrá concluido y será reemplazada por una misión de «seguridad», informó ayer en París el secretario para la defensa de los Estados Unidos, Melvin Laird.

En el curso de su conferencia de Prensa en la Embajada de los Estados Unidos en la capital francesa, Melvin Laird subrayó el progreso llevado a cabo en lo que respecta al programa de «vietnamización», que permite confiar a las fuerzas del Gobierno de Saigón tareas cada día más amplias.

Según el secretario de Estado norteamericano, el programa de vietnamización, de carácter irreversible, permitirá a las tropas de Saigón el hacer frente, no sólo a las fuerzas del Viet Cong, sino también a las tropas del Vietnam del Norte.

Según Melvin Laird, los efectivos norteamericanos en el Sudeste asiático han pasado de 549.500, con ocasión del acceso al Poder de la Administración Nixon al inicio de 1969, a 345.000 en la actualidad. De aquí al uno de mayo de 1971 sólo quedarán en el Sudeste asiático 285.000 soldados norteamericanos, mientras que —subrayó— el potencial militar del conjunto de las fuerzas «aliadas y amigas» de los Estados Unidos en el Sudeste asiático habrá sido incrementado en una forma sensible.

Finalmente, Melvin Laird subrayó que su programa de vietnamización, así como estas importantes reducciones de las fuerzas norteamericanas, constituyen un complemento a los esfuerzos de los Estados Unidos encaminados a poner fin a la guerra.

COMO AHORA

## INGENIEROS Y ARQUITECTOS: CINCO AÑOS

MADRID. (Pyresa). — Las carreras de ingeniero y arquitecto continuarán teniendo una duración de cinco años y el Instituto Politécnico Superior de Madrid se convertirá en una Universidad Técnica Autónoma a partir del próximo curso, según se dispone, al parecer, en los estatutos provisionales del Instituto Politécnico que han sido prácticamente ultimados por las Comisiones mixtas de alumnos y profesores de las Escuelas Técnicas Superiores, encargadas de su elaboración. La noticia apareció ayer publicada en el vespertino "Informaciones" que dice le ha sido facilitada por fuentes autorizadas.

El mismo diario añade que, entre otros aspectos importantes de los estatutos elaborados, figura el punto relativo a convocatorias de exámenes, estableciendo que todos los alumnos podrán presentarse a cuatro convocatorias oficiales por asignatura y a todas las libres que deseen. Se modifica, asimismo, la composición y funcionamiento de los órganos de gobierno en estos centros a todos los niveles y se establece que el director del Instituto pase a ser rector, mientras que los directores de los centros continuarán con esta denominación.

Antes de ser elevados al Gobierno para su aprobación definitiva —escribe "Informaciones"—, los estatutos deberán ser presentados sucesivamente a la consideración de los profesores y alumnos de las Escuelas, a una Comisión interesuelas y al Ministerio de Educación y Ciencia.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres. Vava de Rey, 66. Teléfono 21-31-00. Número 9.989 Año XXXII. Jueves, 7 de enero de 1971. 16 páginas. 4 pesetas.



## SCHUMAN VENDRA A MADRID

PARIS. (Pyresa). — El viaje oficial a Madrid, a mediados de este mes, del ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schuman, se llevará a cabo como está previsto, según se informó ayer al término del Consejo de Ministros celebrado en el Elíseo bajo la presidencia del jefe del Estado. En el curso de este Consejo fue evocado el viaje del señor Schuman a Madrid, declaró a los periodistas el portavoz oficial, Leo Hamon. «El Gobierno francés considera que el conjunto de circunstancias determina un desarrollo de las relaciones entre España y Francia».

Como se recordará, el pasado día treinta de diciembre, en plena «crisis burguesa», un periódico parisiense de carácter sensacionalista — la noticia de una casi segura anulación de dicho viaje. El ministro de Asuntos Exteriores, que se encontraba en Niza, salió al paso de esa información, desmintiéndola.

«Yo no he hecho ninguna declaración ni he tomado ninguna decisión». El señor Schuman demostró que su «sagesse» no tenía nada que envidiarle a la de su ilustre predecesor.

El señor Maurice Schuman efectuará, pues, su viaje a Madrid, un viaje que se inscribe en el cuadro de la cooperación franco-española, dominada y presidida por un factor que está por encima de los intereses y las circunstancias: «la sagesse».

## Dura sentencia: el obispo de Nkongsamba, condenado a muerte

YAOUNDE (Camerún). (Efe-Reuters). — Monseñor Albert Ndongmo fue condenado ayer a muerte por un tribunal militar de esta ciudad.

Monseñor Ndongmo era uno de los 76 acusados de conspirar contra el Gobierno del Camerún.

Otros dos condenados a muerte son Gabriel Tabou, conocido como «Wambo Le Cau-

rant», fundador del Movimiento de la Santa Cruz para la Liberación Nacional, y Celestin Kala.

Monseñor Ndongmo, obispo de Nkongsamba, fue sentenciado ya a cadena perpetua por el mismo tribunal.

En un juicio anterior, monseñor Ndongmo compareció junto con otros 25 miembros de la clandestina unión de habitantes

del Camerún.

**PENA Y DOLOR**

**CIUDAD DEL VATICANO.**

(Efe). — La noticia de la condena a muerte de monseñor Albert Ndongmo, obispo de Nkongsamba, en el Camerún, fue recibida en el Vaticano con «pena y dolor», según afirmó ayer el director de la Sala de Prensa de la Santa Sede, profesor Federico Alessandrini.

Fuentes vaticanas aseguran, por otra parte, que no se debe excluir la posibilidad de que la Santa Sede utilice todos los medios a su alcance para llegar a tener un conocimiento exacto de la marcha del proceso, de las imputaciones hechas contra monseñor Ndongmo y las motivaciones de la sentencia que le permitan solicitar clemencia.

Se sabe, finalmente, que desde algún tiempo se encuentra en el Camerún una Comisión de juristas católicos, de la cual forma parte, entre otras personas, el profesor italiano Giuseppe Cassano, pero hasta ahora los juristas católicos no han regresado a Roma. Por lo tanto, no se pueden tener elementos directos sobre el citado proceso.

(Alejandro Pistolesi informa en página 8)

## CARBON PARA EL LOGROÑES

Ayer, «día de Reyes», estrenaba competición el Deportivo Viro el Mirandés, con el tímido sentido de quien es inferior al contrario. Los noventa minutos de juego fueron malos de principio a fin. Cayeron cuatro goles en la puerta contraria, pero el equipo no dio sensación de ninguna calidad, técnica, fuerza ni poder. ¿Dónde está aquel empuje de los primeros partidos de septiembre? A quien nos lo diga, se le premiará. Por eso, ayer, en una fecha de regalos, el Logroñés sólo mereció carbón. — (Foto HERCE).

(Crónica y entrevistas en nuestras páginas deportivas)



# LOS KENNEDY, TODAVIA

El fabuloso impacto de la familia Kennedy, no sólo sobre la opinión pública de su país, sino de la del mundo todo, persiste, y aunque con menos intensidad ciertamente, sus nombres continúan apareciendo en la primera plana de los grandes rotativos del mundo. Ovido de esta referencia el nombre de Jacqueline Kennedy Onassis, porque no soy un reportero del chisme de sociedad.

En sus "Memorias", Krushchev hace constantes referencias al primero de los Kennedy, el presidente. Había de él en relación con su primera entrevista en Viena, con el debate apocalíptico del Caribe, en el que la guerra o la paz estaban en el filo de la navaja, y también en la opinión que le merecía el joven senador cuando se presentó como candidato a la Presidencia de los Estados Unidos. Es indudable que en aquella ocasión Krushchev deseaba su victoria. A pesar de lo que digan los líderes soviéticos sobre el "imperialismo americano", saben distinguir

perfectamente entre los objetivos políticos, tanto interiores como exteriores, de los dos grandes partidos que forman la estructura política básica norteamericana. Krushchev había conocido además a Nixon y había sostenido con él el famoso "debate en la cocina" que el entonces vicepresidente americano explotó de una manera realmente excesiva. Convirtió una discusión banal sobre las cocinas eléctricas y los refrigeradores en una deslumbrante victoria dialéctica propia. En la proporción en que el voto de Krushchev pueda tener un peso en una campaña política norteamericana, es evidente que el entonces secretario general del partido comunista ruso le ejerció a favor de Kennedy. En sus recientes "Memorias" nos recuerda los incidentes y las características de aquella inolvidable campaña presidencial del año 1960.

### ROBERT, NOTICIA

Otro Kennedy ha aparecido en las noticias. Nos referimos a Robert, el mártir de Los An-

geles. Esta vez ha sido recordado a través de un acto sencillo y grávido de trascendencia política por su sufrida, humilde y admirable esposa, Ethel. Como sabemos, ha sido encarcelado en California el líder de los "chicanos", americano de extracción mexicana, Chávez, por haber propugnado la sindicalización de los peones mexicanos dedicados a la recolección de la lechuga y otras hortalizas. Es California, y concretamente el fabuloso valle de San Joaquín, el centro de una riquísima producción de verduras. Como en la vendimia francesa, por ejemplo, se trata de trabajos temporales que duran escasos meses y cuya mano de obra se recluta principalmente o entre los auténticos chicanos o los "braceros" procedentes de México que acuden para aquellas faenas y regresan después a su país. Muchos de ellos entran clandestinamente en los Estados Unidos, cruzando a nado el río Bravo, que separa ambos países. De ahí el nombre con que son co-

nocidos: "wetbacks", espaldas mojadas. Sindicalizar aquellos obreros no es tarea fácil, como no lo sería, por ejemplo, el intento de sindicalizar los obreros españoles que participan todos los años en la vendimia del Sudeste francés.

### UN IMPACIENTE

Naturalmente que muchos de los propietarios de aquellas gigantescas huertas se aprovechan de aquella situación para pagar a los chicanos o a los "wetbacks" salarios insuficientes. Chávez, chicano nativo, personalidad de gran prestigio en California y Estados Unidos, ha sido encarcelado por haber infringido la Ley en su justificada impaciencia acerca de la lentitud con que se aceptaban las reivindicaciones de las cosecheros de la lechuga. En un gesto inesperado, del que hay que desterrar cualquier ambición personal, la viuda de Robert Kennedy, Ethel, lo ha visitado en la cárcel, proclamando así su simpatía por su persona y su laudable propósito.

### HANOI POR TED

Ted Kennedy ha sido también "noticia". Como es típico también en los Kennedy, las referencias a su persona eran contradictorias. Hay que señalar, por ejemplo, los comentarios negativos divulgados por todo el mundo sobre su presencia en un cabaret hasta altas horas de la madrugada, en París, bailando con la Princesa italiana María Pla, la noche anterior a las ceremonias funerarias del general De Gaulle. El hecho ha sido desmentido, pero algo ha quedado colgando en el aire. Por otro lado hay que destacar la trascendencia política del último gesto de Hanoi: ha entregado a Fubright y a Ted Kennedy precisamente la lista de los prisioneros americanos que tiene en su poder. Si Moscú apoyó la candidatura de John Kennedy en 1960, aquella iniciativa parece indicar que Hanoi apoya la candidatura de Ted Kennedy para 1972.

J. M.

# NEUROSIS

Las declaraciones de unos sociólogos y psiquiatras, reunidos en Madrid, y denunciando que el 43 por 100 de los habitantes de la capital presentan síntomas de neurosis, no son nada alentadores ni saludables en orden a la sanidad mental de la población. A juzgar por los comentarios que han promovido, puede que haya ya quien tema el ver por las calles madrileñas, de un momento a otro, grupos de gentes, cada vez en más número, haciendo cosas raras, con tics incoercibles o presos de ataques histéricos. Algo así como cuando en un lejano día de la Edad Media unos enfermos de balle de San Vito, en Fúida, obligaron a bailar a media Europa por caminos, campos y ciudades, pasando el contagio de un burgo a otro.

La verdad es que de lo que se habló en esa reunión fue de índices de neurotización encontrados en una encuesta, y en ese caso (y sin ánimo de unirne a los alarmistas) creo que el 43 por 100 es una cifra más bien modesta, porque, según los más modernos conceptos sobre el tema, todos los seres humanos somos potencialmente neuroticos.

(De Lorén, en "Pueblo")

# SIN SANGRE

Un gesto nobilísimo del Jefe del Estado cierra el año en nuestra comunidad nacional. La gracia se otorga gratuitamente; no es preciso merecerla. Quien está investido de la más alta prerrogativa acaba de ejercitarla con ejemplar munificencia. Llegada la hora de la gracia, no ha habido discriminación. Por eso, su generoso efecto desbordó el bien personal de sus inmediatos destinatarios para inundar de paz y de gozo a todo el pueblo español.

La decisión del Jefe del Estado funda un nuevo clima de paz y de esperanza para nuestra convivencia. No más sangre, no más violencia. En el perdón que evita seis muertes deben converger la feliz iniciativa del Jefe del Estado con la unánime gratitud de un pueblo acostumbrado a medir la magnitud de la fortaleza con el baremo de la generosidad. Tras de la angustia de unas jornadas inciertas se ha encendido una convocatoria nueva y amplia a la unidad, al diálogo, al entendimiento y a la cordialidad de los españoles.

Una crisis profunda acaba de resolverse sin derramamiento de sangre. Es necesario extraer de este hecho todas sus consecuencias, a fin de que el pueblo continúe en actitud responsable ante el futuro, del que es protagonista, con este talante equilibrado y sereno, del que el uso de la prerrogativa es un símbolo. La alegre esperanza con que los españoles nos asomamos al nuevo año es una deuda contraída con Francisco Franco.

(De Vilar Arregui, en "Ya")

# PORNOGRAFIA

El erotismo de masa y la pornografía industrial son, en mi opinión, lo más triste y sucio que existe en el mundo. No es un moralista escrupuloso el que habla, sino simplemente alguien que cree que es una verdadera inmundicia contribuir a que este mundo sea cada vez un poco más negro, un poco más necio y un poco más siniestro. Y que la pornografía, en la que termina fatalmente el erotismo de masa, es eso. Y eso es fúnebre. Es mortal.

Vemos multiplicarse en París los "sex-shops" y los "sexo-porno-shops". Siete en marzo de 1970, diez en mayo, treinta y cuatro en septiembre. En algunas semanas, veintuno en provincias. El señor Vong Thanh Truong, pionero de este comercio (treinta y cuatro años, vietnamita), ha abierto en diez meses siete "boutiques": 4 en París y las demás en Marsella, Niza y Saint-Tropez. Ha desarrollado su red de venta por correspondencia, cuenta con 60.000 clientes en provincias, recibe 400 cartas diarias y despacha por correo 900 volúmenes.

Sociólogos, sexólogos y pornólogos nos habían prometido que los tiempos del sexo "desmitificado", en los que cada uno "liberaría" al fin su sexualidad (así razona un abad sexólogo), serían los de la inocencia y la alegría. ¿Por qué son entonces, en cambio, los de la tristeza, la impotencia y el aburrimiento?

(De Jean Cau, en "Paris-Match")

# NUESTRA ECONOMIA

¿De verdad puede aseverarse que marcha bien la economía española? La pregunta que advino en muchos lectores hoy que atrevere a contestarla afirmativamente, aunque no niegue nuestro forzoso enfrentamiento futuro con un horizonte de problemas, que habremos de traspasar más tarde o más temprano, ni olvide algunos de las aflicciones económicas que dejaron su huella en el año transcurrido.

En nuestro país, las estructuras casi siempre tienen nombre y apellido. Precisamos aún de bastante alfabetización económica y muchas decisiones importantes han de ir a remolque de una información estadística todavía precaria, pero nuestro potencial de desarrollo es más grande de lo vaticinado dentro y fuera —como acaba de reconocer la O.C.D.E.—, y tenemos por delante una sólida base para asentar nuestra confianza, si nos desintoxicamos de coyunturalismo y aplicamos dosis suficientes de sentido común, con la vista puesta en la autenticidad, en la racionalidad de nuestros planteamientos económicos y en la utilización más rentable posible de nuestros recursos de capital y trabajo. No otra cosa es el desarrollo, ni otra puede ser el plan que lo formule.

Dentro de unos años, cuando tengamos la necesaria perspectiva, coincidiremos en que 1970 no fue un mal año para la economía española. Por el contrario, reconocemos que significó un viraje positivo, susceptible de brindar una base realista que facilita la carrerilla para un nuevo salto, cuyo impulso y altura precisan de prudente graduación —tengámoslo presente— para no perder de nuevo el equilibrio y caer de bruces. Dicho de otra forma: no sería sensato abrir de par en par las compuertas, dejar fluir el torrente económico y avivar con brío el caudal de una política expansiva. Tal vez provocaría el aplauso de los más, en un país en el que parece difícil prescindir del oxígeno estimulante de la inflación, pero irremediablemente nos sumiría de nuevo en un nirvana artificial del que despertaríamos pronto sacudidos por la realidad de otro descarrilamiento de profundas consecuencias económicas y no menores efectos políticos.

(De Fernández Cuesta, en "ABC")



# CONTINUIDAD EN LA FE

El quinto aniversario de la conclusión de los trabajos del Concilio Vaticano II es cumplidamente recordado y el brado en el largo mensaje que Pablo VI ha querido d-learle, bajo forma de exhortación apostólica, dirigida a todos los obispos en paz y comunión con la Sede Apostólica, advertencia —según observan algunos— que podría suponer un matiz veladamente polémico. El extenso documento, firmado el 8 de diciembre pasado, aniversario efectivo de la conclusión del Concilio, fue dado a conocer a todos los obispos del mundo antes de su publicación oficial.

El mensaje, como indica en cierto modo su título, es sobre todo un llamamiento, con el que se recuerda que en las circunstancias, presentes la labor necesaria, urgente y fundamental de los obispos, que es la de vigilar sobre la pureza de la fe y sobre la unidad de la Iglesia, encuentra más dificultades de cuantas encontró nunca en el curso de los siglos pasados. Se trata de una crisis que atañe al lenguaje y al pensamiento, y por tanto es competencia de cada obispo en su

propia diócesis, de cada sínodo, de cada conferencia episcopal, cuidar de modo particular que este esfuerzo necesario no traicione nunca la verdad y la continuidad de la doctrina de la fe. Hay que vigilar, sobre todo, para que decisiones arbitrarias no coartan los designios de Dios en el ámbito de nuestra visión humana, y no limite el anuncio de su palabra a lo que nuestros oídos quieren escuchar, excitando, según criterios puramente naturales, lo que nos es agradable para los gustos modernos.

Pablo VI recuerda a los obispos y a todos los Pastores de almas el deber que tienen de "transmitir la fe en su plenitud y de modo adecuado a los hombres de su tiempo, esforzándose por usar un lenguaje fácilmente accesible, contestando a sus dudas, suscitando su interés, ayudándolos a descubrir, a través de la insuficiencia de las palabras humanas, todo el mensaje de salvación que Jesucristo nos ha traído. Pero las condiciones presentes en que se halla la fe exigen un esfuerzo aún mayor, puesto que muchos flaquean en su fe turbada por un montón de am-

bigüedades, de incertidumbres y de dudas, que tocan lo que en ella es esencial...

### EL PAPEL DEL EPISCOPADO

A este respecto, al presentar a los periodistas el texto del mensaje pontificio, el portavoz del Vaticano y el arzobispo Agostino Ferrari Toniolo han subrayado que el documento tiene alcance general y no se refiere a casos particulares. En este sentido, el Papa recomienda a los obispos que se preocupen mucho en salvaguardar, entre esas verdades "envueltas en un montón de ambigüedades", las siguientes: el dogma de la Trinidad, la "presencia real" de Cristo en la Eucaristía, el valor de la oración y de los sacramentos, el matrimonio indisoluble y el "respeto de la vida humana", lo cual lleva consigo, por consiguiente, el "no más rotundo contra el aborto".

Una de las intenciones evidentes de Pablo VI al redactar este documento es la de valorizar aún más la figura y la labor de los obispos, que son los que tienen "la responsabilidad de conservar puro e íntegro el de-

posito de la fe, y el deber de predicar el Evangelio.

### VIGILANCIA EN DEFENSA DE LA FE

Respecto de las encuestas sociológicas, que tanta difusión tienen en el mundo actual, Pablo VI recuerda que nosotros no somos jueces de la palabra de Dios, y que si bien esas encuestas sociológicas pueden ser útiles, sus conclusiones no podrían constituir, de por sí, un criterio determinante de la verdad. También por lo que se refiere a los teólogos y a los comentaristas católicos, el Santo Padre pide que se les aliente y se les ofrezca el apoyo "que les ayudará a llevar adelante su trabajo dentro de la fidelidad a la gran corriente de la tradición cristiana", pero sin forzar los datos de la fe. "No nos haga callar, hermanos queridísimos —subraya Pablo VI— el temor de las críticas, siempre posibles y a veces fundadas. Por cuanto pueda ser necesaria la función de los teólogos,

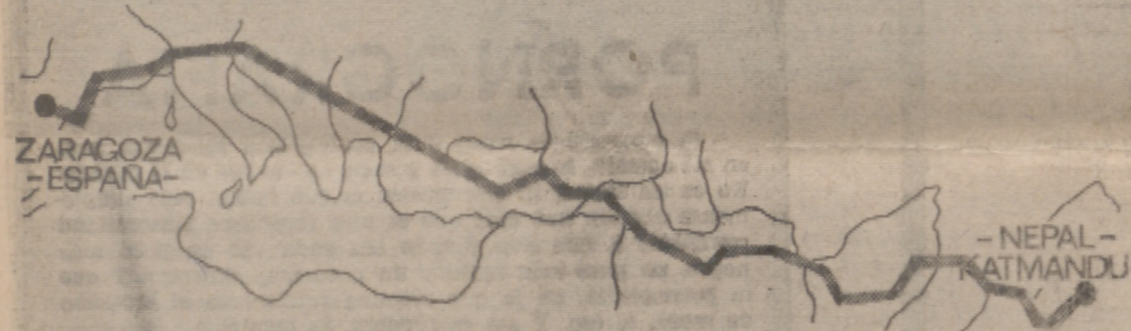
### ALEJANDRO PISTOLESI

(CIUDAD DEL VATICANO)

# La aventura de tres universitarios aragoneses



## ZARAGOZA-KATMANDU EN UN "JEEP" ESPAÑOL



El viaje desde Ravalpundi a Lahore, bordeando el Himalaya, al Norte del Pakistán Occidental, se hace difícil por la estrechez de la carretera, mojada además, y el desprecio suicida con que conducen los numerosos camioneros con que nos cruzamos. Constantemente hemos de tirarnos a la cuneta, embarrada, y fue este barro sin duda el que una vez nos salvó al tener que efectuar Juan Antonio Larriba una maniobra rápida y quedar el "Jeep" clavado con las cuatro ruedas en el barrizal, al borde de un precipicio.

La ruta hacia la India está enmarcada en estos parajes por la constante presencia de la planta del yute, del que el Pakistán es el primer productor del mundo, esbeltos arbustos de unos tres metros de altura coronados por bellas flores

amarillas, muy pequeñas. Después de cenar en Lahore, arroz y pollo con una salsa "curry" picantísima, que a algunos nos da fiebre y pesadillas esa noche, dormimos dentro del coche en medio de una calle, a la espera de pasar la

frontera india al día siguiente. Hace más de un mes que hemos salido de España, un mes al volante a través de unos diez países, con doce o trece mil kilómetros en el bote y unos cuantos miles más por delante, hasta la meta final. Por aquí, en estos viejos países herederos de la cultura inglesa en ciertas cosas, cuentan las distancias en millas, pero para el caso es igual, ¿no? ¡Ah! Y se conduce por la izquierda.

### COMIDAS INDIAS, TÍPICAS Y PICANTES

Chabhra, un indoeuropeo con corrección inglesa, ingeniero de la casa "Jeep" en Delhi, donde tenían ya noticias de nuestro viaje, enviadas por Viasa desde Zaragoza, hace de magnífico guía en nuestros primeros contactos con este nuevo mundo —para nosotros—, tan viejo. Dejando de lado el moderno urbanismo de la parte nueva, bellas construcciones no

muy altas en medio de constantes jardines y zonas verdes, nos lleva a recorrer los vestigios históricos de la época mongol, el gran fuerte rojo, el suntuoso Palacio Imperial, los siete metros de la "Columna de Hierro", del siglo IV. Entramos descalzos y cubiertos en un templo de la religión Jain, donde un hombre, como de unos cincuenta años, celebra el ritual de una violenta danza, al son casi afro-cubano de una orquesta que toca a su lado.

### PROHIBIDO BEBER EN PÚBLICO

El secretario de la Embajada de España, don Luis Sagrerá, una de las personas más amables y también pintorescas que hemos conocido en este largo viaje, nos facilita un recorrido más calmado y sereno por Delhi aquellos días, en tanto él gestionaba por nosotros el papeleo necesario para cubrir nuestra última etapa.

Lovió mucho ya mientras estuvimos en la ciudad, donde pudimos comprobar en varias ocasiones, que una calle seca puede convertirse en dos horas en río caudaloso, así que también nos pasamos algunos buenos ratos bebiendo cerveza dentro del hotel —en la India está prohibido consumir bebidas alcohólicas en público—, cenando con espectáculo strip-tease en el inevitable "Lido", todo por diez rupias, y lavando nuestras camisas a la vuelta, a las tres de la madrugada.

### EL TAJ MAHAL, UNA DE LAS MÁS FUERTES EMOCIONES DEL VIAJE

Seguimos un poco hacia el Sur hasta llegar a Agra, sólo para ver el Taj Mahal, al que llegamos cerca de la media noche. Era una noche clara, cálida, sin una nube, con luna llena. Había un silencio absoluto, una soledad completa. El blanco mármol del mausoleo centelleaba como la plata bajo aquella luz casi irreal, y los cuatro altos alminares que lo flanquean lanzaban destellos. Nos quedamos allí parados, al borde de una de las armoniosas acequias que lo circundan, y creó que así estuvimos un buen rato, callados, abrumados y maravillados por la sorprendente aparición.

Al día siguiente recorrimos detenidamente este monumento único en el mundo por su belleza, el más importante edificio del arte mongol, levantado en el siglo XVII por orden de un Shah para recibir en él los restos de su bella esposa muerta. Es algo grandioso, impresionante. A su lado se sienta uno más insignificante que nunca, y también así es más fácil olvidarse de la miseria que lo rodea. Los detalles de la taracea policromada, también de mármol, formando dibujos de flores, trabajados en el conjunto de mármol blanco, es algo que maravilla. A nosotros, en cierto modo, el Taj Mahal podría recordarnos nuestra Alhambra, aunque en grandiosidad nos ganen.

### METRO Y MEDIO DE AGUA EN LAS CARRETERAS

Volvía a llover torrencialmente cuando a la mañana siguiente

te reanudamos la marcha hacia el Nepal. Toda la región es pronto un verdadero lago, y llega un momento en que no sabes ya por dónde siges la carretera. Arrencia intensamente la lluvia, diluvia, no se ve apenas. La cosa se pone muy fea y nos paramos en un pueblo junto a una serie de camiones detenidos. Mientras comemos algo, nos informan de que es imposible seguir: el agua tiene metro y medio de altura sólo cinco kilómetros más adelante. Mientras esperamos vemos pasar un camión sin detenerse, y sin pensarlo más montamos en el "Jeep" y lo seguimos, pero a los tres kilómetros hemos de volvernos todos. Los del camión nos dicen que las carreteras del Norte están aún peor. Inmovilizados en medio de una llanura inmensa de agua turbia, y sin que pare de llover, empezamos a preocuparnos seriamente. Unos nativos pasan a nuestro lado con el cadáver de un ahogado. Nos enteran de que estamos sometidos al temporal más fuerte que recuerdan en los últimos años.

Seguimos luego en pos de un convoy de camiones, con un metro de agua encima de la carretera. Hasta que también el convoy se detiene, a la altura de otros muchos camiones igualmente parados. Dicen que es imposible pasar, hay más de dos metros de agua poco más adelante.

### BLOQUEADOS EN MEDIO DE LAS AGUAS

Nos parece como si Katmandú se defendiera ante nuestro acoso para impedirnos a toda costa llegar a conocerlo. Pero también nosotros somos tenaces, y venimos preparados y equipados para casi todo. Desde un camión del Gobierno nos dicen que el río está creciendo todavía más y que no tenemos más de dos soluciones: o esperar en la ciudad más cercana a que la cosa se arregle, algo que puede ocurrir en tres días, pero que también puede tardar tres semanas o tratar de ganar la frontera dando rodeos por las carreteras del Norte. Así que optamos por la oportunidad que pueda brindarnos la segunda solución. Hay que tratar de hacer algo, por lo menos, no quedarnos parados en el sitio. Retrocedemos hasta Kampur, con la devastación amenazante del Ganges a nuestra derecha, kilómetros y kilómetros en que no se ve más que agua turbulenta, y seguimos hacia Lucknow y Benares.

Después de cenar en un cafetito, donde nos dan posada, pasamos la noche escuchando la tormenta y, sobre ella, los ladridos o gritos de los coyotes, unos gritos casi humanos, como de mujer histérica, salvajes.

Tampoco en aquella dirección es posible el paso; para hacer un desague, los nativos han cortado la carretera con una zanja que tiene dos metros de ancho por otros tantos de profundidad: ¿Qué hacer ahora? No podemos darnos por vencidos y volveremos de nuevo hacia Lucknow, al Norte de Kampur. Las noticias que nos dan en la oficina de turismo no son muy optimistas:

—Estamos bloqueados. O esperan ustedes a que las aguas bajen o tratan de coger el tren que va al Nepal.

### LA ÚLTIMA BOTELLA DE VINO ESPAROL

Aparte de que el tren tarda más de tres días en llegar a Katmandú, nosotros tenemos nuestro vehículo, al que no vamos a abandonar, como tampoco él no nos abandonó en otros momentos difíciles.

Dormimos aquella noche hacinados con otras gentes que se encuentran perdidas entre ellas unos turistas suizos que han decidido tomar el tren, en la misma oficina de turismo. Pero antes, no sé si para dar-

nos ánimos o por no dejarlo para el problemático día siguiente nos tomamos la última botella de jerez que nos quedaba, y que hubiéramos querido reservar para Katmandú. ¡Qué reconfortante fue aquel eco patriótico que paladeamos en alegre charla mientras el agua seguía creciendo fuera y

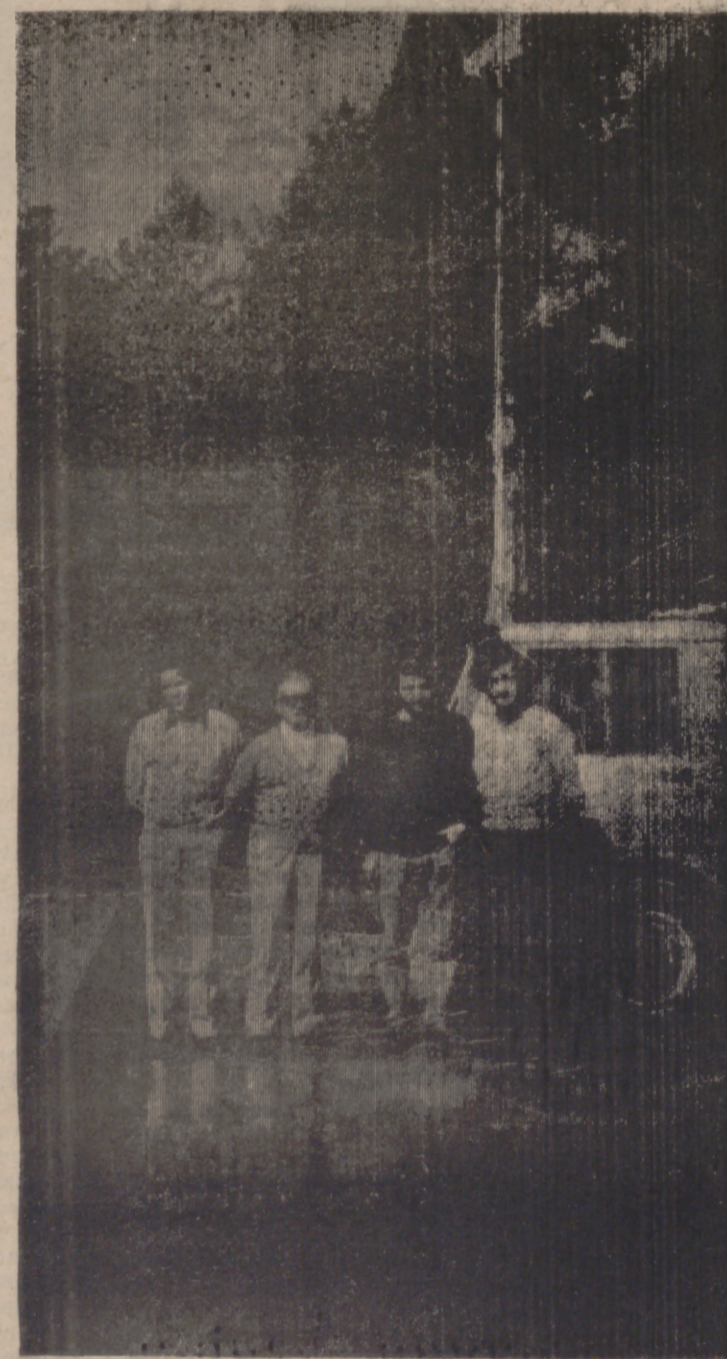
no sabíamos que iba a ser de nosotros!

ANTONIO MARRACO  
JUAN A. LARRIBA  
ALVARO DE VAL

Último capítulo:  
Y 5) En Katmandú, tumbado del morido.



Ante un bello templo secular, en Bargaon, pueblo muy próximo a Katmandú, la capital del Nepal.



Bajo la bandera española, en Murree, la residencia veraniega de nuestro embajador en Pakistán, de izquierda a derecha: Juan Antonio Larriba, el marqués de Santa Cruz de Ingenueta, Antonio Marraco y Alvaro del Val.

## ¡ GANE MUCHO DINERO !

CRIANDO CHINCHILLAS EN SU PROPIO DOMICILIO

### THE CHINCHILLA AMERICANA SL.

GARANTIZA bajo contrato:

- \* Recogida de crías en su domicilio
- \* Seguro de vida por tiempo indefinido
- \* Seguro de fecundidad indefinido
- \* INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA GRATUITA
- COMPRAMOS TODA SU PRODUCCION

THE CHINCHILLA AMERICANA  
General Aranda, 20-Bajo - VIGO

representantes  
en toda España

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Localidad: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

PIDA INFORMACION  
SIN COMPROMISO



JOYAS QUE SE MULTIPLICAN

# LA CABALGATA, A «LOMOS» DE TRACTOR



ALFARO. (De nuestro corresponsal, González Vicente).  
**CABALGATA A LOMOS DE TRACTOR**

Efectivamente, este año la Cabalgata de Reyes Magos que tan magistralmente organizan, dirigen y montan los Padres Franciscanos de nuestra ciudad, en colaboración con el Ayuntamiento, pudo de llevarse a cabo no a lomos de unos enjambres caballos como hasta ahora era costumbre sino a «lomos» de un remolque de tractor, por miedo muy justificado a que en la capa de hielo tan gruesa que cubría las calles resbalaran las cabalgatas, dando en tierra con sus egregios jinetes.

No obstante la temperatura era muy buena a la hora del comienzo de la Cabalgata de la Ilusión y un gran número de padres con sus pequeños se dieron cita a lo largo del recorrido, y sobre todo en la Plaza de España donde está instalado el monumental Belén que, dicho sea de paso, ha sido montado con verdadero buen gusto y estilo rustico.

Ante la expectación de los pequeños y también de los mayores, que vivían a vivir momentos ya algo lejanos, los Reyes Magos, acompañados de sus pajes, todos magníficamente ataviados, con acompañamiento de tamboriles y gentes con antorcha, realizaron el acto de la adoración ante el

Portal del referido Belén.

Seguidamente se trasladaron al Colegio del Amor Misericordioso, donde hicieron entrega de gran número de juguetes a los niños allí acogidos haciendo florecer la sonrisa feliz en los rostros de los «pequeños».

A continuación, la Cabalgata se dispuso a visitar los domicilios particulares, vaciando el carrocamento que traían de Oriente a cuantos niños les habían escrito sus cartas.

En resumen una vez más la Cabalgata de Reyes alareña, constituyó un señalado éxito de organización y buen gusto. El tiempo la hizo peligrar, pero a última hora cumplió a la perfección su cometido, que no era otro que satisfacer las ilusiones de los pequeños y hacer sonar un poco a los mayores.

Fotos SÁNCHEZ

**TODA LA RIOJA**

## ★ HARO ★

# LA CABALGATA, SE MULTIPLICÓ POR OTROS PUEBLOS



tiempo, no tardaría en llegar, aunque seriamente tememos por la vida del simpático animalito dada la temperatura existente.

**DÍA DE REYES**

Como signo de este día, señalamos que nos ha traído un espléndido día de sol y un magnífico regalo. El termómetro volvió a su temperatura normal y ascendió por encima del fatídico cero, que ya hacía algún tiempo, no veíamos sobrepasar. La animación callejera, sobre todo de niños cargados de juguetes, extraordinaria desde las primeras horas de la mañana, en que los pequeños visitaron a sus familiares, en busca del tradicional aguinaldo.

Nosotros, también lo hemos recibido y por cierto entrañable, no solamente por su valor material, sino por su significado y recuerdo, que nos envía la Asociación de Cabeceras de Familia, San Felices de Bilibio de nuestra ciudad, juntamente con la carta que copiamos a continuación: Haro, 5 de enero de 1971. Señor don Demetrio Olmos corresponsal de NUEVA RIOJA. Plaza. Querido amigo: Una vez más «GRACIAS» muy sinceras y de corazón por la tan valiosa ayuda que durante el pasado año 1970 nos has brindado desde las páginas de ese importante periódico del que con tanto acierto ostentas la corresponsalía local.

Solamente como una pequeña muestra de nuestro agradecimiento, nos permitimos enviarte adjunto un sencillo obsequio que te rogamos nos aceptes en nuestro nombre y en el de los Patronatos y Asociaciones que reseñamos al pie, en los fines en los que participamos más o menos directamente.

Con tan grato motivo, nos place saludarte una vez más con el agrado de siempre. Muy afectuosamente, Firmado Anastasio Gutiérrez, rubricando. Pié que se cita Patronato de la Escuela Artística y Profesional.

(Nocturna). Patronato del Colegio San Agustín, de Enseñanza Primaria, Asociación Protectora de Subnormales.

Doblemente agradecidos, por el recuerdo y por el regalo.

(Foto DONEZAR)

## NAJERA

# El Najerilla, helado en la zona de la playa

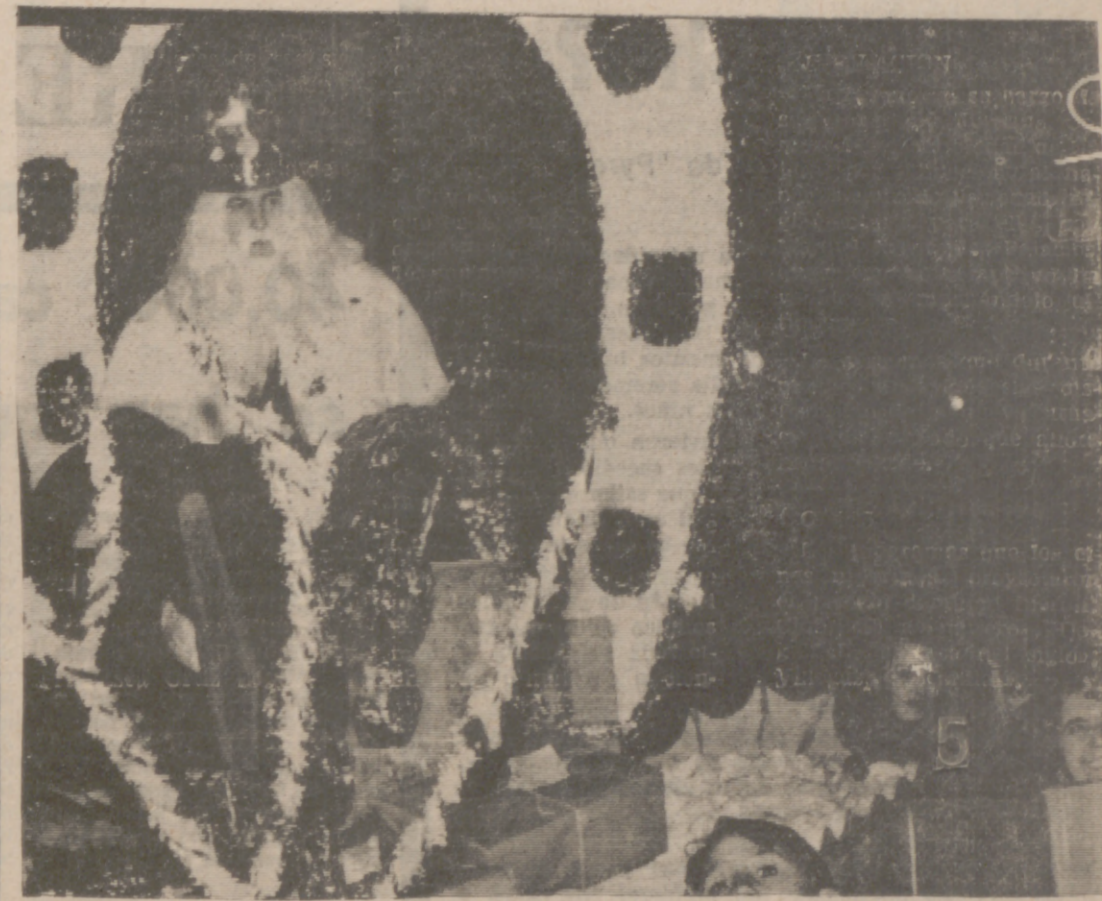
NAJERA. — (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

Sigue siendo el frío la tonica dominante de todos estos días. La semana última (y la actual comienza asimismo con las mismas bajísimas temperaturas, habiendo permanecido domingo y lunes durante todo el día, los termómetros por bajo cero) ha sido de invierno tan frío que difícilmente podrá ser recordado otro igual por nadie. En su demostración, sólo diremos que desde hace ya bastantes días la playa artificial que en el río Najerilla fue instalada el pasado verano, junto a las traseras de la calle del General Franco se halla en su casi totalidad con las aguas heladas. Y, desde el puente de piedra, constituye curioso espectáculo ese del Najerilla con una capa de hielo de aspecto un tanto respetable.

**DEFUNCIONES**

El primer día del año hubo de lamentarse el repentino fallecimiento de un muy estimado ciudadano y

# ROTUNDO EXITO DE LA NUEVA CABALGATA



ARNEDO. (De nuestro corresponsal, Paco Forillo).

Desconociendo las causas que lo impidieron, el año pasado no se organizó Cabalgata oficial. Hubo una Cabalgata grotesca preparada por unos cuantos humoristas que dio lugar a críticas más o menos favorables, aunque no suponemos que la hicieran con intención de ridiculizar lo tradicional de la fiesta.

Este año, como ya fue previamente anunciada, organizada por el Ayuntamiento y la CITE local, cundió entre el vecindario la curiosidad y durante todo el día se estaba esperando la llegada de los Reyes Magos.

Ilusión de los mayores por los pequeños, con una temperatura más benigna que

días anteriores, a pesar de que a mañana no salió muy adecuada, pues hubo caídas a causa de resbalones, a la hora prevista, que fue anunciada con disparos de cohetes, el gentío se iba aproximando al Paseo del General Franco, que es por donde tenían que venir los Monarcas.

Tres artísticas carrozas, primorosamente construidas por artífices mirandeses, acompañan el cortejo, con acompañamiento de música y autoridades. La ilusión de los pequeños era palpante, ya que los «reyes» se desvivían por complacer a los padres que querían que los juguetes les entregasen personalmente a sus niños.

Bendita noche de ilusión que todos la hemos vivido cuando la inocencia no en-

tendía de rencillas ni de temerarios mundanos. Mentira piadosa, recompensada por esa franca sonrisa de satisfacción de los pequeños. Y es que cuando a los niños los vemos contentos, todos estamos contentos. Las gracias de los niños dan al traste con muchas querellas matrimoniales.

Y esta noche de Reyes es de los pequeños, y también de los mayores, pues todos participamos de su infantil alegría.

Hay que ponderar la buena organización de la Cabalgata, ya que ha sido muy bien acogida por la opinión pública y la concurrencia ha sido extraordinaria para su contemplación, dando lugar a unánimes alabanzas.

(Foto MUR)

HARO. — (De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Puntualmente, sobre las ocho de la noche, se organizó la Cabalgata de Reyes, en la Estación Enológica, para dirigirse, en correcta formación, rodea de antorchas humeantes, por la calle de la Vega, hasta la plaza de monseñor don Florentino Rodríguez, donde se unió a la comitiva la música que, tocando alegres pasacalles, acompañó a la comitiva, hasta la plaza de la Paz.

El termómetro ayudaba al mayor esplendor de la fiesta, no hacía tanto frío y los padres, se animaron a llevar a sus hijos para que presenciáran el paso del cortejo, lo que hizo que, tanto la mencionada plaza, como la calle de la Vega y los alrededores del Ayuntamiento, se vieran completamente llenos de público, que rodeaban a sus Majestades, jinetes en briosos caballos, repartiendo dulces entre los pequeños.

La aglomeración mayor, fue en la plaza, al desmontar los Reyes de sus cabalgaduras y, al igual que en años anteriores, ofrecer sus dones al Niño Jesús, en el belén instalado en los jardines.

Seguidamente, a pié firme, los Reyes pasaron a la Casa Consistorial, donde eran esperados por las autoridades, a las que cumplimentaron, saludando los Magos a los niños desde su balcón principal, para a continuación seguir su marcha por algunos pueblos de las cercanías, donde, nos dicen, eran esperados con júbilo por el pueblo entero, que a pesar del frío reinante, aguantó las inclemencias del tiempo, para proporcionar sano y cristiana alegría a sus pequeños moradores.

**GRATA VISITA**

Días pasados, cuando el termómetro señalaba, 14 grados bajo cero, nos dijeron que un simpático animalito, de los que la tradición dice, que auguran el buen tiempo, nos había visitado. Extrañados de la noticia, quisimos comprobarlo y efectivamente, en el nido que desde hace muchos años tienen construido en lo alto del edificio en que está instalado el domicilio social de la Sociedad Unión Artesana, revoloteaba placidamente una cigüeña, lo que nos hizo suponer, siguiendo la antiquísima creencia que el buen

**MATRIMONIOS**

Francisco Marras Arenzana con Ana María Victoria Alvarez Gómez.

**RESUMEN DEMOGRAFICO**

Durante el pasado año 1970 han sido inscritos en el Registro Civil de nuestra ciudad un total de 68 nacimientos (39 varones y 29 mujeres), 44 matrimonios y 30 defunciones (16 varones y 14 mujeres).

Como curiosidad, diremos que en el anterior año 1969 estos totales habían sido de 70 nacimientos (34 varones y 36 mujeres), 34 matrimonios y 21 defunciones (11 varones y 10 mujeres).

En cuanto al bajo número de nacimientos ocurridos a lo largo del año (sesenta y ocho, como llevamos dicho), hay que tener en cuenta que son muchos los najerinos que nacen fuera de nuestra ciudad, principalmente de Lorenzo Arenzana Esteban y de María Teresa Villaloz Martínez, y Franco, de Franco López Baquero y de Francisca Ortiz López.

ocho bautizos que durante el pasado año han sido administrados en nuestra Parroquia de la Santa Cruz. (Como puede observarse, la diferencia entre ambas cifras es un tanto considerable).

**JUBILACION**

Ha cesado en su cargo de secretario del Juzgado de Comercio de esta ciudad de Najera, por jubilación, al haber alcanzado la edad reglamentaria para ello, don Manuel Fernández Palacios, quien con tanta aptitud ha venido desempeñándolo últimamente.

Le deseamos que durante muchos años más siga disfrutando de la nueva situación de jubilado que ahora ha adquirido.

**CINES**

Los programas que los cines najerinos proyectaron el pasado domingo fueron: Club «El aventurero»; Dogma «La carrera del siglo»; Villagas, «500 millas».

CRONICA DE MADRID

¿Quién compra tanto coche?

MADRID. — (Crónica de "Pyresa". por José Luis Fernández-Rúa).

Gracias a ese precioso don de la ubiuidad que poseen los Reyes Magos, ayer mañana Melchor, Gaspar y Baltasar, seguidos de su esplendoroso séquito, pudieron, a un mismo tiempo, hacer acto de presencia en las calles, en los hospitales, en los colegios y en todos cuantos lugares fueron requeridos para la práctica de esa bella ceremonia que consiste en obsequiar con juguetes a los niños.

Por suerte, sus majestades no tuvieron que hacer piuetas sobre el helado asfalto, como les sucedió el martes a miles y miles de oscuros ciudadanos, que salieron idemnes los más tras muchos equilibrio, y con el consistente batacazo los menos. Pero algunos de estos —triste es tener que consignarlo— con gravísimas lesiones.

La Prensa madrileña ofrecía ayer, amén de sus amplias informaciones literarias, documental gráfico de lo que fue Madrid el día 5 de enero, con su tremenda helada, de la que cabe añadir el tópico "los viejos de la ciudad no recuerdan haber visto cosa tal".

No por razones de majeza, donaire y garbo —como aseguran los autores de las canciones de todas las épocas—, sino por ineludibles exigencias de la glacial temperatura, aquí se derrochó la sal por arrobas.

O, por mejor decir, por toneladas. Nada menos que seiscientos toneladas de sal distribuyeron los servicios municipales de limpieza, por calles y plazas, en su propósito de conseguir que se derritiera la gruesa capa de hielo que cubría el asfalto, Primero, en el centro de la ciudad; después, por las zonas periféricas.

Parece que el peligro ya ha pasado. Ayer se podía deambular por aceras y calzadas sin correr el riesgo del patinazo. Ha subido la temperatura. Y todos confiamos en que la lluvia elimine los peligros que nos acechan. Por contra, un espeso caudal de espesa niebla se ha enseñoreado de la ciudad.

PREMIO A LA LITERATURA HISPANICA

La creación de un premio literario similar al Nóbel, pero exclusivamente dedicado a los autores españoles e hispanoamericanos, propone el diario "ABC" en un comentario, en el que recoge una sugerencia hecha hace ya tiempo por el poeta y académico don Gerardo Diego.

"Se trata —así debe contemplarse la idea— de crear un premio para una literatura que es la literatura propia, materna y nutricia —puntualiza el citado periódico— de más de 250 millones de seres. Empeño es de establecer dentro del marco natural, amplísimo, que delimita la lengua castellana un gran premio internacional para sus escritores".

SOBRAN COCHES

¿Recuerdan ustedes aquella época en que para conseguir un coche había que hacer incluso una declaración jurada, ante notario, comprometiéndose a no vender el vehículo si os lo concedían?... Lograr un automóvil, previo pago, era algo así como obtener un premio "gordo" en la lotería.

La producción nacional de vehículos era muy limitada, y la demanda muy grande. Por fortuna, aunque la demanda no ha disminuido, sí aumentó la producción. Hasta tal punto que ahora sobran coches...

Parece que el número de coches nuevos sin vender, al finalizar el año 1970, era de 78.900. La producción total durante 1970 había sido de 452.000 unidades.

La solución para nuestra industria del automóvil es la exportación. Durante ese año se exportaron 35.000 coches, y cabe suponer que la cifra irá en aumento este año y en los sucesivos.

El Consejo del Reino, el Príncipe de España y los tres Ejércitos cumplieron al Caudillo en la Pascua Militar

FRANCO: «LA UNION ES NECESARIA ENTRE TODOS LOS ESTAMENTOS»

40.000 cabezas de ganado se han quedado sin piensos

JAEN. (Pyresa). — Ayer no se había restablecido la comunicación con las localidades de Pontones y Santiago de la Espada, en la Sierra de Segura, de la provincia de Jaén. Esta ha sido la comarca más duramente castigada por el temporal de nieve. El bloqueo de accesos comenzó el 26 de diciembre pasado y se espera que el problema quede solucionado hoy. Los vecinos de ambas poblaciones están provistos de alimentos suficientes, pero el problema se ha agrava-

do para los ganaderos que no tienen piensos para alimentar a las 40.000 cabezas de ganado. Con este motivo, se trasladó a la Sierra de Segura el gobernador civil, don José Ruiz de Ordóñez y Quintana, acompañado del presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria y otras personalidades, que fueron informados por el delegado de Obras Públicas sobre la situación de todos los caminos de la comarca, convertidos actualmente en auténticas pistas de hielo.

El río Segura se halla congelado a su paso por aquellos núcleos de población y la nieve, en los ventisqueros, alcanza una altura de dos a tres metros. El frío es intenso y en algunos momentos ha llegado hasta los veinte grados bajo cero, lo que hace casi imposible los trabajos del personal de Obras Públicas. Por otro lado, la niebla es una dificultad más que se suma a la hora de realizar dichas tareas.

MADRID. (Pyresa). — A mediodía de ayer acudieron al Palacio de El Pardo los consejeros del Reino, presididos por don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, para felicitar al Jefe del Estado. Recibidos en el despacho del Caudillo, el señor Rodríguez de Valcárcel pronunció unas elocuentes palabras, poniendo de relieve la alta e importante misión que compete al Consejo que siempre está a la disposición de Su Excelencia para cuando lo juzgue oportuno. Reiteró su adhesión al Jefe del Estado, rogando a Dios le conceda larga vida para bien de España.

El Caudillo le contestó con breves palabras de agradecimiento. Conversó largo rato con los consejeros.

También a primera hora

de la tarde llegaron a Palacio con objeto de cumplir al Generalísimo con motivo de la Pascua Militar, nutridas representaciones de los tres Ejércitos. En tre presentes figuraba Su Alteza Real el Príncipe de España y asimismo el vicepresidente del Gobierno y ministros de Marina, Ejército, Aire y de la Gobernación.

En las Comisiones figuraban los generales y demás jefes con mando de la guarnición de Madrid.

El teniente general Castañón de Mena, ministro del Ejército, en nombre de los tres Ejércitos, felicitó a Su Excelencia, expresándole la fidelidad y lealtad inquebrantable de todos hacia su persona y el Régimen.

El Generalísimo contestó en los siguientes términos:

A SEIS DIAS DE SU FUGA

El «Lute» no aparece

CADIZ. (Pyresa). — A las cuatro y media de la madrugada del día uno de enero, un hombre se balanceaba a seis metros sobre el suelo en el recinto de la penitenciaría del Puerto de Santa María, con un arriesgado ejercicio circense. Eleuterio Sánchez Rodríguez, alias «El Lute», celebraba la llegada del nuevo año con la conquista de la libertad, una libertad que le fue vedada hace cuatro años, tras su participación en el asalto a mano armada de una joyería madrileña, en el que murió el vigilante del establecimiento.

Cuatro años de conducta irrepachable, de espera paciente y de adiestramiento en todos los campos, junto a la adquisición de un cierto grado de cultura, que comenzó con su alfabetización y la realización de un curso de promoción profesional (con gran aprovechamiento).

Eleuterio Sánchez no abandonó su forma física, decidido a llevar a cabo un intento de fuga a la menor oportunidad que se le presentara. Dos horas y media diarias de gimnasia le

han permitido ahora llevar a la práctica una difícil y muy arriesgada evasión.

LA HUIDA

Dentro de la ordenada vida de la prisión central del Puerto de Santa María, determinadas fechas son celebradas de forma extraordinaria por los reclusos, con el consentimiento humanitario de los oficiales de prisiones que administran la penitenciaría. Como ya se había celebrado la Nochebuena, la noche del 31 de diciembre fue ocasión de nueva fiesta para los reclusos. «El Lute», tal vez por su conducta y disciplina intachable, fue autorizado para celebrar la Nochevieja en una brigada que no es la suya. El motivo alegado fue la presencia de dos amigos, aunque la realidad es que esa brigada fue elegida porque se halla alojada en un edificio próximo al muro exterior de la prisión. Mientras otros reclusos hacían ruido y daban la impresión de festejar alegremente la llegada de un nuevo año, «El Lute» se aplicaba a la tarea de abrir un agujero en la pared sobre un tejadillo. Tras dos horas y media

de trabajo, el boquete permitía el paso de una persona. Y sobre el tejadillo fue relativamente fácil para «El Lute» lanzar una cuerda de nylon, provista de ganchos, sobre el muro exterior de la prisión, de unos cuatro metros de altura y dos metros por debajo del edificio. Sin pensarlo demasiado, el recluso se deslizó por la cuerda y saltó limpiamente los cuatro metros del muro, cayendo sobre un terreno húmedo y blando. La vigilancia de la Guardia Civil en la provincia de Cádiz, como en el resto de España, es intensísima y se han realizado ya varias batidas por las inmediaciones del Puerto de Santa María, todas ellas con resultados negativos.

En los casi seis días que han transcurrido desde la fuga, varios rumores de localización han corrido por el Sur de Andalucía, desde Sevilla hasta la Costa del Sol, pero todos ellos han sido infundados, aunque, en cada caso, fueron minuciosamente investigados por la Policía.

Su obra: «Libro de las memorias de las cosas»

FERNANDEZ SANTOS, PREMIO NADAL 70

BARCELONA. (Pyresa). — Don Jesús Fernández Santos fue galardonado anoche con el "Premio Nadal", que se falló en la Ciudad Condal. La novela premiada lleva por título "Libro de las memorias de las cosas".

EL GANADOR DEL «NADAL»

Jesús Fernández Santos, ganador, entre ciento doce novelas, del «Premio Nadal 1970», nació en Madrid en 1926, en el seno de una familia originaria de la montaña leonesa. Estudió Filosofía y Letras y fue director, además de autor, del Teatro de Ensayo Univer-

sitario. En la Universidad coincidió, entre otros escritores, con Ignacio Aldecoa y Rafael Sánchez Ferlosio. Los tres comenzaron, pues, su aventura literaria por la misma época.

Su primera obra, «Los bravos», editada en 1954, fue considerada por la crítica como su mejor título y, a su vez, como una de las más

logradas creaciones literarias españolas de los últimos lustros. Otros comentaristas no dudaron, en cambio, en considerar a «El hombre de los santos» —premio de la crítica del pasado año— como una novela todavía superior y una plenitud auténticamente excepcional.

Fernández Santos publicó también, aparte de nu-

meros relatos y narraciones cortas en diversas revistas, «En la hoguera» (1957), «Camisa rapada» (1958) —una recopilación de relatos—, y «Las catedrales», su última novela.

Jesús Fernández Santos es, fundamentalmente, un narrador. La vida, sin embargo, le llevó por los caminos del cine, en que logró éxitos importantes como director. De particular interés son sus documentales sobre Goya y El Greco. El cine es, en realidad, su sosten económico, lo que no impide que su verdadera vocación continúe del lado de las letras.

«Yo no escribo por dinero —dijo en cierta ocasión— (cosa no muy difícil de advenir, por otra parte). Escribo para sobrevivir, para que quede algo de mí aparte de mis hijos, y también por satisfacción personal.

Entre sus galardones literarios figuran el «Premio Gabriel Miró» de novela; el «Premio Ciudad de Barcelona»; el «Premio de la crítica» y finalista del «Nadal» con «Los bravos», en 1954.

Jesús Fernández Santos ha mantenido, asimismo, una habitual colaboración literaria en las páginas del diario «Arriba».

Cronológicamente, el premio ha sido concedido esos veintiséis años últimos a las siguientes novelas y autores:

- 1944: «Nada», de Carmen Laforet.
- 1945: «La luna ha entrado en casa», de José Félix Tapia.
- 1946: «Un hombre», de José María Gironella.
- 1947: «La sombra del ciprés es alargada», de Miguel Delibes.
- 1948: «Sobre las piedras grises», de Sebastián Juan Arbó.
- 1949: «Las últimas horas», de José Suárez Carrero.
- 1950: «Viento del Norte», de Elena Quiroga.
- 1951: «La noria», de Luis Romero.
- 1952: «Nosotros, los Ríveros», de Dolores Madio.
- 1953: «Siempre en capilla», de Luisa Forrellad.
- 1954: «La muerte le sienta bien a Villalobillo», de Francisco José Alcántara.
- 1955: «El Jarama», de Rafael Sánchez Ferlosio.
- 1956: «La frontera de Dios», de José Luis Martín Descalzo.
- 1957: «Entre visillos», de Carmen Martín Gaité.
- 1958: «No era de los nuestros», de José Vidal Cadelians.
- 1959: «Primera memoria», de Ana María Matute.
- 1960: «Las fieras hormigas», de Ramiro Pinilla.
- 1961: «El curso», de Juan Antonio Payño.
- 1962: «Muerte por fusilamiento», de José María Mendiola.
- 1963: «El día señalado», de Manuel Mejía Vallejo.
- 1964: «El miedo y la esperanza», de Alfonso Martínez Garrido.
- 1965: «El buen salvaje», de Eduardo Caballero Calderón.
- 1966: «La zancada», de Vicente Soto.
- 1967: «Réquiem por todos nosotros», de José María Sanjuán.
- 1968: «Un hombre que se parecía a Orestes», de Alvaro Cunqueiro.
- 1969: «Las hermanas coloradas», de Francisco García Payón.

GRIFERIAS «ROCA» Y «BUADES» TUBERIA DE HIERRO Y PLOMO ACCESORIOS PARA TUBERIA MARCA G. E.

-PERÉ-

PIO XII, 5, Junto a la Estación de Autobuses. Teléfono 225467

Víctimas del estreñimiento

Lasitud, jaquecas, insomnios, comezones, trastornos digestivos, pueden ser motivados por el estreñimiento. Tome al acostarse una o dos grageas de laxante Richelet con melonina.

En todas las farmacias. LAXANTE RICHELET

Anúnciese en NUEVA RIOJA

Francia y Argelia, hacia la ruptura

## EL PETROLEO, «TOUR DE FORCE»



PARIS. — (Crónica de Enrique Laborde, corresponsal de "Pyresa").

Las negociaciones franco-argelinas se interrumpieron, una vez más, el día de fin de año y, según se afirma hoy se reanudarán durante la segunda quincena de este mes. ¿Para un nuevo aplazamiento? Como era de esperar, el capítulo del petróleo se ha convertido en un «tour de force» que se desarrolla, en todo su inútil e inquietante toma y daca,

unas veces en Argel y otras, en París. La prolongación de esta interminable partida, destinada a establecer las bases de una cooperación más próspera y durable entre ambos países, se empieza a considerar como la marcha lenta hacia la ruptura. En realidad, ambas partes se encuentran —frente a frente— con un tablero de por medio. Los franceses juegan al ajedrez, y los argelinos, a las damas. Y ambos quieren que se acepten como correctas sus jugadas.

Todo parece volver a la situación establecida en julio del pasado año cuando, de modo unilateral, el Gobierno argelino anunció la elevación del precio de referencia fiscal del petróleo. Ahora surge un nuevo elemento en discordia: Argelia pretende limitar la libertad de acción de las compañías

petroleras francesas, exigiéndoles la repatriación total de sus beneficios y, al mismo tiempo reclama un control más estricto sobre las sociedades francesas por medio de la sociedad nacional argelina de Hidrocarburos.

### EL PETROLEO, JEROGLIFICO

Esta doble exigencia podría llevar, en el caso de aceptarse, a una paradójica situación: la de ver a Francia comprándole a Argelia un petróleo producido por firmas francesas. Como se sabe, el petróleo se paga en francos libremente convertibles. Naturalmente, con esos francos puede adquirir Argelia otras divisas. Pero, dentro de este plano de naturalidad, los vendedores de esas divisas pueden pagarle a Francia, perfectamente con sus mismos francos, los artículos importados de Fran-

cia. Es decir, si Argelia tuviese los medios suficientes como para convertir en otras divisas todos sus francos, la conclusión final sería a su siguiente: Francia habría comprado su petróleo con las divisas que le habrían proporcionado otras exportaciones.

¿En qué se basa esta escalada de exigencias y este afán de llevar a los negociadores franceses al pie del muro?

Era de esperar esa actitud a partir de dos hechos: las recientes reuniones en Caracas y en Kuwait de la organización de países exportadores de petróleo y de la organización de países árabes exportadores de petróleo. En la reunión venezolana se acordó aumentar de nuevo los precios mundiales del petróleo. En la reunión de Kuwait se ratificó ese acuerdo. Asistió el ministro argelino de Industria, autor, el pasado once de julio, de la decisión que ha llevado a las recientes negociaciones franco-argelinas. Establecer una relación de causa a efecto entre la conferencia del Hotel Hilton de Kuwait y el nuevo aplazamiento de las conversaciones entre París y Argel. Resulta elemental.

### CONCESIONES SIN RESULTADOS

Como un prólogo de buena voluntad ante la que se consideró la última fase de las negociaciones, Francia hizo un regalo: la base aérea de Bu-Sfer.

Después del abandono del Mazalquivir, la base de Bu-Sfer fue modernizada y formaba parte del dispositivo creado en África con el acuerdo de los Estados Africanos. Según se afirma, los equipos militares franceses se mantendrán durante algún tiempo como consejeros técnicos para la formación de pilotos y mecánicos del Ejército argelino del Aire.

El regalo navideño no ha tenido el menor efecto y las negociaciones siguen en punto muerto.

## Los suizos y el extranjero

GINEBRA. (Pyresa).—Solamente el treinta y ocho por ciento de los suizos consultados por el Instituto de la Opinión Pública de Lucerna han manifestado que los extranjeros que trabajan en la Confederación Helvética les resultan simpáticos. Este sondeo se ha realizado entre 1.400 ciudadanos de ambos sexos, con edades comprendidas entre los 15 y los 64 años. El 19 por ciento de los consultados se muestra francamente contrario a que el país acceja a estos extranjeros trabajadores, y el 42 por ciento se ha reservado su opinión.

En cuanto al número de estos trabajadores inmigrados, el 31 por ciento de los que sienten simpatías hacia ellos opina que son suficientes, mientras que el 33 por ciento afirma que aún podría incrementarse el número de los ciudadanos extranjeros residentes en Suiza. El 71 por ciento de la población suiza contraria a la presencia extranjera considera excesivo el número de éstos en la Confederación.

## ROA CONTRA USA, LA CIA Y...

LA HABANA. (Efe).—Los Gobiernos de Nicaragua y Costa Rica fueron ayer acusados por el ministro de Asuntos Exteriores, doctor Raúl Roa, de servir de base de operaciones para futuros planes de agresión a Cuba, «en convivencia con el Pentágono, la CIA y el Gobierno de los Estados Unidos». En un discurso ante los participantes en el Congreso Internacional de Periodistas, al referirse al clima de tensión revolucionaria en que vive el país, el doctor Roa reveló la existencia de un nuevo proyecto en tal sen-

tido auspiciado por gentes a las que calificó de «cubanos yanquizados». «Frente a estos claros casos de colonialismo —dijo—, otros pueblos americanos por distintos caminos y diversas formas están rompiendo sus ataduras. El ascenso a la Presidencia de la República de Chile del socialista Salvador Allende significa que el pueblo chileno toma un claro rumbo hacia el porvenir e igualmente la experiencia peruana muestra un haber de positivos logros. MOVILIZACION

LA HABANA. (Efe).—Ocho

## EL MEJOR FILME DEL AÑO

NUEVA YORK (Pyresa).—La crítica de Nueva York seleccionó ayer el film «Five Easy Pieces», del director Robert Rafelson como la mejor del año. La organización, integrada por veintidós especialistas de Prensa, Radio y Televisión, concedió la distinción al mejor intérprete a George Scott, por su trabajo en «Platoon», y a Glenda Plixan, protagonista femenina de «Women in love», la correspondiente a la mejor actriz. El guión de «Ma nuit chez Maud», la película de Eric Rohmer, fue seleccionado como el mejor del año.

Señora:  
Anótese esta fecha:  
8 de enero  
Liquidación

# LA IDEAL

GENERAL MOLA. 20 - SAN AGUSTIN, 6 - LOGROÑO

## Siete mil millones de dólares: déficit norteamericano en 1970

NUEVA YORK (Pyresa).—El déficit de la balanza de pagos norteamericana en 1970 ascenderá a los 7.000 millones de dólares, según las cifras que publica la Oficina de la Reserva Federal, teniendo en cuenta los depósitos de dólares para Bancos nacionales extranjeros. Efectivamente, el día 30 de

diciembre pasado, la Oficina federal guardaba en custodia un total de 11.300 millones de dólares para Bancos centrales extranjeros, con un incremento de 233 millones de dólares en la última semana y medio billón de pesetas para todo el año 1970. Este incremento en las reser-

vas de dólares de otros países indica que el déficit de la balanza de pagos oficial podría alcanzar esta última cifra (contra un superávit de 2.700 millones de dólares en 1969. Esta previsión podría ser aún más pesimista, ya que también han crecido sustancialmente las reservas extranjeras de avales no negociables.

Ha llegado la hora de reglamentar la sanidad internacional

## UN SISTEMA DE ALARMA CONTRA LAS EPIDEMIAS

GINEBRA. — (Crónica de Aurora Alvarez, corresponsal de "Pyresa").

La Asamblea General de las Naciones Unidas acaba de adoptar una resolución por la cual pide a la Organización Meteorológica Mundial (OMM) que movilice todos los recursos científicos y tecnológicos posibles para luchar contra los tifones y contra las otras tempestades tropicales. Es evidente que las Naciones Unidas han sido profundamente afectadas por la catástrofe del Pakistán Oriental y que en el futuro serán tomadas todas las medidas para atenuar los efectos destructores de estos fenómenos naturales.

Existe ya una infraestructura a escala mundial desde hace muchos años que consiste en un sistema de alarma para tempestades, el cual ha sido perfeccionado estos dos últimos años, gracias a la labor del Comité Intergubernamental de Tifones (República de China, Hong-Kong, Japón, Corea, Laos, Filipinas y Tailandia) llevada en colaboración con la Comisión Económica de

las Naciones Unidas para Asia y Extremo Oriente. Pero aún queda mucho que hacer para extender la red de alarma a todos los países tradicionalmente afectados por los tifones y, en particular, los del Golfo de Bengala. El secretario general de la OMM, David A. Davies, manifestó ayer su conformidad con la resolución adoptada por la Asamblea General de la ONU. Se propone, con la ayuda de todos los Estados miembros, aplicar lo antes posible en las regiones interesadas el plan establecido por su Organización, que consiste en utilizar dentro de un sistema racional y coordinado todos los medios técnicos modernos y, en particular, los satélites artificiales y los ordenadores electrónicos.

### EL AISLAMIENTO INTERNACIONAL

Todos los Estados del mundo se beneficiarán de los progresos alcanzados por el plan «Vela» de la «OMM», como de las normas impuestas desde el uno de enero por el nuevo reglamento sanitario internacional, establecido por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y entrado en vigor con esta fe-

cha. Es interesante notar cómo las ideas van cambiando para adaptarse a los imperativos de la vida moderna. En efecto, desde la Edad Media hasta hoy, la protección contra las enfermedades se basaba sobre el concepto de barrera. La cuarentena es el mejor ejemplo de este estado de espíritu medio jurídico y medio represivo, pero totalmente anacrónico en la era de la velocidad y de las grandes migraciones estacionales. Hubo 140 millones de turistas en 1968. El tráfico marítimo supera actualmente dos mil millones de toneladas al año. Para tomar el ejemplo de un país solamente, los Estados Unidos en 1970, basta con mencionar las cifras siguientes: 170.000 aviones aterrizaron con 14 millones de pasajeros. Además, 165 millones de viajeros penetraron en el territorio estadounidense. Con esta aceleración, el control de las enfermedades en las fronteras de un país se ha vuelto una cosa muy compleja y los instrumentos legados por el pasado (la cuarentena) no solamente serían un obstáculo para el desarrollo del tráfico internacional, sino que es prácticamente imposible para una administración sa-

nitaria nacional controlar con eficacia tanto el movimiento de viajeros como el de mercancías. El problema es grave porque, según los viejos criterios, no existe entonces ninguna barrera contra la propagación de las enfermedades. Es la razón por la cual la «OMS» ha adoptado un nuevo método de protección incorporándolo en su reglamento sanitario de 1971. El concepto nuevo (y revolucionario) es el de una protección sin murallas, que implica: 1) La existencia de informaciones seguras en cuanto a la situación sanitaria en los distintos países. 2) La adopción de un sistema de vigilancia en el país que recibe. Estos dos factores permiten detectar una enfermedad en su lugar de origen (idea de prevención) y al enfermo, a su llegada, basándose casi en una cartografía de las epidemias a escala mundial.

La idea misma de cordón ha sido de forma definitiva enterrada por la «OMS» en 1971, a cambio de una visión dinámica y moderna de la detección de las enfermedades que, por supuesto, necesita de la colaboración de todos los países del mundo como de las tripulaciones de los aviones y de los barcos.

Corea: otra guerra sin fin

## NO HABRA «DESESCALADA»



NUEVA YORK. (Pyresa).—El presidente Nixon indicó ayer al Departamento de Defensa que

se suspendan indefinidamente los planes para retirar a unos 9.000 soldados estadounidenses de sus bases de Corea del Sur. En las últimas cifras oficiales sobre la dotación militar norteamericana en la península asiática, obtenidas en junio de 1970, se estimaba en 64.000 el total de los efectivos.

Las fuentes oficiales que comentaron la noticia aseguran

que el Departamento de Defensa y los altos mandos de Ejército deseaban poner rápidamente en práctica los planes para una "desescalada" en Corea fundamentalmente por motivos de orden económico.

Sin embargo, ha prevalecido la tesis del Departamento de Estado, según la cual estas retiradas podrían hacer creer a amigos y enemigos en el Le-

jano Oriente que los Estados Unidos intentan zafarse de sus actuales compromisos en aquella región del globo.

Según el Departamento de Estado, no sería extraño que en los próximos tres o cuatro años los Estados Unidos llevaran a efecto esa retirada de veinte mil hombres; pero en el momento actual es necesario esperar las reacciones de Co-

rea del Norte por una parte, y de Corea del Sur y Japón por otra, en torno a las primeras reducciones bélicas en la zona.

Esta "desescalada" comprendería la retirada de la Segunda División de Infantería de la línea fronteriza entre las dos Coreas, marcada por el paralelo 38, y su sustitución por una unidad surcoreana; el estaciona-

miento de dicha división en retaguardia y la retirada de territorio coreano de la Séptima División de Infantería.

Como medidas complementarias, una brigada de cinco mil soldados norteamericanos permanecerá al Norte del río Imjin, abandonaría totalmente la misión de defender la frontera entre las dos Coreas, limitando su acción a proteger la Co-

misión militar de armisticio, con sede en Panmunjom, en la zona desmilitarizada. También el cuartel general del primer cuerpo expedicionario norteamericano, que sirve como Comandancia general para las operaciones de todas las fuerzas norteamericanas en Corea y de varias unidades locales, se colocará gradualmente bajo el control de los militares coreanos.

### BUCHER HABLA DESDE EL «ESCONDITE»

BONN (Efe-Reuter). — El embajador suizo en Brasil, Giovanni Bucher, secuestrado hace cuatro semanas por los guerrilleros brasileños, dijo ayer en unas declaraciones, dadas a conocer anoche, que se siente desanimado y nervioso, pero tiene la esperanza de que el Gobierno brasileño garantice su libertad.

Las declaraciones del diplomático fueron publicadas por el semanario ilustrado "O Espião" con la explicación de que su correspondencia en Iberoamérica se puso en contacto con los guerrilleros, que le facilitaron una cinta magnetofónica en la que fueron grabadas las contestaciones de Bucher a las preguntas que le hizo por escrito el 13 de diciembre.

Preguntado sobre las posibilidades de un intercambio, el diplomático ha contestado: «Si yo tuviera que ir en el Gobierno brasileño».

Con la cinta magnetofónica han entregado los secuestrados tres fotografías de, el embajador secuestrado, con la condición de que «Bucher» trate de venderlas y entregar los beneficios que obtenga a una organización que lleva a cabo campañas para la liberación de presos políticos.

En sus declaraciones afirma Bucher que su salud es buena y la mora alta «Bucher» en una habitación pequeña y no puedo moverme libremente por la casa. La habitación es bastante confortable, aunque las condiciones sanitarias lo son menos.

Afirma que a pesar de que tiene periódicos, radio, televisión y un tocadiscos, el problema más grave es el de vender la clausotrobia.

### Ranieri desplaza a Morandi

ROMA (Efe). — El cantante y actor napolitano de 20 años, Massimo Ranieri venció ayer en la 15 edición de «Canzonissima», el más importante programa musical de la Radio-Televisión Italiana.

Massimo Ranieri, que con su triunfo de anoche pasará a ser el cantante más cotizado de Italia, hizo bueno el pronóstico de los críticos que señalaban su canción «Vent'anni» como la mejor de las ocho que llegaron a este final. Todos coincidieron también en señalar como gran derrotado a Gianni Morandi, vencedor en tres ocasiones del concurso-programa.

### EL «JUAN XXIII» A UNA HUMILDE MONJA

CIUDAD DEL VATICANO. — (Crónica de Alejandro Pistolesi, corresponsal interino de "Pyresa").

Con una ceremonia muy sencilla, y por eso mismo, quizá, más emocionante, Su Santidad Pablo VI entregó ayer mañana por vez primera el premio internacional "Juan XXIII" para la paz. La persona premiada es una humilde monja de sesenta años de edad que desde hace más de veinte vive en Calcuta curando y cuidando a los leproso y a los ancianos. Se llama Madre Therese Bovaghiu, nació en Yugoslavia, de padres albaneses, y ha fundado una obra de caridad misionera dedicada a socorrer a los seres enfermos y abandonados que cuenta ya con treinta casas en la India y en otros países del mundo. La ceremonia de entrega del premio, que es de quince millones de liras (algo menos de dos millones de pesetas, aproximadamente), se llevó a cabo en el Vaticano.

Acompañaban al Papa el prelado general de los Jesuitas, P. Arrupe; el arzobispo de Chile; monseñor Capovilla, antiguo secretario particular de Juan XXIII; numerosos cardenales y prelados de la Curia Romana; los representantes diplomáticos acreditados cerca de la Santa Sede; monseñor Casaroli, cuyo cargo corresponde en cierto modo al de "ministro de Asuntos Exteriores" de la Iglesia; monseñor Benelli, sustituto de la Secretaría de Estado, y varios miembros de la Comisión Pontificia "Justicia et Pax". Junto a la Madre Therese se hallaba presente, en fin, un numeroso grupo de monjas de nacionalidad india.

Este premio, que —repetimos— se concede ahora por vez primera, lo instituyó Juan XXIII pocos días antes de su muerte, con los fondos del "Premio Bazán" para la paz, que a

su vez le habían sido concedidos por una organización suiza en la primavera de 1963. El nuevo premio, que llevará el nombre pontificio del Papa Roncalli, se otorgará cada año a una persona que se haya distinguido de modo especial en el ejercicio de los principios de caridad y espíritu cristiano enunciados por el mismo Juan XXIII en su encíclica "Pacem in Terris".

#### PALABRAS DEL PAPA

"En medio de tantas angustias y de tan penosas experiencias en nuestra vida contemporánea —dijo Pablo VI en el discurso pronunciado durante la ceremonia—, el Señor nos concede un consuelo tan puro, tan bueno, el bien actúa, el bien prevalece. ¡Qué consuelo, qué felicidad, qué esperanza! Más adelante, el Santo Padre, al subrayar que el Evangelio se cumple precisamente encendiendo en el corazón de los hombres la alegría del bien, añadió que "todo esto adquiere gran importancia en el cuadro moderno del mundo que crece, en el esfuerzo de sinceridad que la Humanidad de hoy está haciendo al denunciar a sí misma las inmensas necesidades que surgen de la sociedad moderna, a lo largo de un radio mundial; la ignorancia del hombre, las enfermedades del trabajo, y los peligros de sus mismas conquistas. Hoy, más que nunca, en la hora en que la conciencia universal se ha despertado, son necesarias inmensas energías del hombre para el hombre. La humilde Madre Teresa, en cuya figura nos place entrever las mil y mil personas dedicadas sin descanso al servicio de los más necesitados, simbolizan el ejemplo de este descubrimiento, en el cual radica el secreto de la paz del mundo que todos buscamos: el descubrimiento, siempre actual, de que cada hombre es nuestro hermano..."

### Seis burros, a Inglaterra

DVER (Inglaterra). (Efe). — Los seis primeros asnos que viajaban en un «Hover-Craft» llegaron ayer a este puerto, procedentes de Calais.

Cinco burros y un semiermal embarcado en el puerto español de Lugo, hicieron el viaje desde Galicia a Inglaterra para engrosar las caballerizas de

Waterbaech, en Cambridge. La especie es muy rara en la Gran Bretaña y estos burros serán dedicados a la reproducción. Uno de los mozos de cuadra que hizo el viaje con los borricos informó que éstos fueron bautizados antes de embarcar en el puerto de Lugo por los campesinos que los transportaron.

### Diez pitillos diarios, dos años y medio menos de vida HUMO PELIGROSO

#### PARIS

PARIS (Crónica de Enrique Laborde, corresponsal de "Pyresa").

Unas estadísticas que se acaban de hacer públicas, indican que la carne de gallina —sólo por unos momentos— a los fumadores. Según esos estudios, un cigarrillo que se fuma diez pitillos al día acorta su existencia en dos años y medio, y si la ración es de veinte cigarrillos, se suprime cinco o seis años de vida. En el caso extremo de cuarenta cigarrillos, se reduce a la existencia un tercio de la vida. Pasado el primer momento, el fumar impide, exclama entristecido: "Bueno, en vez de morir a los noventa años, lo haré a los ochenta".

Las estadísticas son terribles en materia de enfermedades que tienen el tabaco como causa principal: cada año mueren en Francia unas veinticuatro mil personas de afecciones pulmonares o creadas por el tabaco. Frente a esa cifra, el alcohol, que hasta ahora estaba conside-

rado como el enemigo público número uno, mata unas veintidós mil personas al año. Viene a renglón seguido y casi como una enfermedad, aunque no lo sea, el automóvil, con casi quince mil muertos en su cuenta. Pero los expertos dicen que en las defunciones violentas por accidente de automóvil, influyen en gran medida el tabaco y el alcohol.

El Centro Antitabaco afirma que de cien personas muertas de cáncer de pulmón, se cuentan noventa y un fumadores de cigarrillos, tres y medio de cigarrillos y uno y medio de pitillos. Los de la pipa, por lo que se ven, están más defendidos. Total, un ataque en regla contra el arte de quemar el tiempo.

#### DATOS Y CIFRAS

¿Se acocinan los fumadores? Ni mucho menos. Las dos partes en litigio —el Centro Antitabaco y el Servicio de Explotación Industrial de Tabacos y Cereales— ofrecen sus datos técnicos: Los franceses empiezan a fumar a los trece años, dicen los primeros. Ni hablar, comienza a los quince, afirman los de la Tabacalera. Y como lo oficial es el tabaco, su monopolio desde los tiempos del segundo imperio po-

co más o menos, tiene más autoridad que los otros, que acaban de nacer, como quien dice.

Los franceses y los franceses fuman con unos descosidos. Los cincuenta mil establecimientos autorizados para la venta de tabacos manufacturados, y a los que se les vendieron en el curso del último año, unos sesenta y seis mil millones de cigarrillos (ocena y ocho por ciento de tabaco negro porque aquí el rubio no tiene muchos adeptos), unos mil millones de cigarrillos, catorce mil toneladas de tabaco de pipa y setecientas toneladas de rapé y de tabaco de mascar. Total, que han metido en las arcas casi siete mil millones de francos, que no es ninguna broma.

Los señores de la Tabacalera francesa se han gastado cuatro millones en investigaciones para hacer menos dañina su mercancía. Mientras tanto, como un consuelo para los que no se han recuperado todavía del susto, sigue por todas partes ese anuncio tan bonito que recomienda una marca de cigarrillos con estas bellas palabras: "Es tan bueno, que es casi un pecado". Y sigue la humareda de la litosis aunque se pierdan algunos días de una vida llena de sorpresas.

### «Espionaje» periodístico

BELGRADO (Efe-Upi). — El periodista alemán occidental Hans-Peter Rullman fue condenado ayer a seis años de prisión por un tribunal militar «por actividades de espionaje».

Rullman, de 36 años de edad, que durante años había sido corresponsal en Belgrado del semanario alemán "Der Spiegel", recibió con satisfacción el anuncio de la condena, ya que esperaba una sentencia bastante más severa.

JUICIO CONTRA JUDIOS MOSCU (Efe-Reuter). — El juicio contra nueve judíos, acusados de actividades antisoviéticas, comenzó ayer en Leningrado, pero, inopinadamente, fue aplazado a causa de la enfermedad de uno de los acusados según informan fuentes judías. Sin embargo, el Consejo de Guerra contra otro hombre, Wulf Zaimanson, de 31 años de edad, acusado de haber tomado parte en el intento de secuestro aéreo, el pasado junio, continuará.

### Heath, en Chipre

NICOSIA. (Efe-Reuter). — El primer ministro británico, Edward Heath, llegó anoche a Chipre procedente de Londres. Heath permanecerá en Chipre 24 horas, en el curso de su viaje hacia Singapur, donde tendrá lugar a finales de este mes la Conferencia de primeros ministros de los países de la Commonwealth.

### La condena del obispo del Camerún CONSTERNACION

CIUDAD DEL VATICANO, (Pyresa). — La noticia de la condena a muerte de monseñor Albert Ndongmo, obispo de Koussamba, en el Camerun, fue acogida ayer en la Santa Sede con "pena y dolor". Así lo conformó, en una breve declaración, el portavoz oficial de la Sala de Prensa del Vaticano, en cuyos ambientes no se han recogido más comentarios en torno a los motivos de la dura sentencia. Lo único que se ha recordado a este respecto es que el prelado del Camerun había sido procesado junto a otras cien personas acusadas de haber organizado bandas de guerrilleros, proyectando asesinatos y "conspirando para provocar una revolución" contra el régimen actual. También se ha subrayado que hasta el momento presente la Santa Sede carece de "informaciones de estas" al respecto. Hace algún tiempo se trasladó a la ciudad de Yaounde, capital de la República Federal de Camerun, una Comisión de juristas católicos que no habiendo vuelto aún a Roma, no han podido facilitar los elementos de juicio necesarios para valorar en su conjunto y de modo fehaciente el proceso a que ha sido sometido monseñor Ndongmo.

Aparte este enfoque oficioso de los ambientes de la Santa Sede, el radio vaticano, en su emisión de ayer, en

lengua francesa, dirigida a los Estados africanos y normalmente escuchada en Yaounde, comentó del modo siguiente la condena a muerte inflingida al obispo católico y a otros dos sentenciados por el mismo delito de complot contra el Estado: "Tres condenas de muerte han sido pronunciadas en Yaounde. No se trata para nosotros —siguió diciendo la emisora vaticana— de juzgar acerca de la gravedad teórica de un complot contra la seguridad del Estado, ni de la realidad de los hechos atribuidos a los acusados, ni tan siquiera de intervenir en lo que se refiere al desarrollo del proceso. Se trata sólo de proclamar en voz alta que la vida del hombre es un bien demasiado precioso para poder ser brutalmente suprimida, y, sobre todo, que un jefe de Estado demuestra su apertura de espíritu, y un régimen político demuestra su fuerza, dando prueba de clemencia. El hecho de que entre los condenados a muerte figure un obispo, o sea monseñor Albert Ndongmo —puntualizó el radio de la Santa Sede—, no cambia sustancialmente nuestra opinión. También si él no hubiese aparecido en el banquillo de los acusados, nosotros habríamos pedido igualmente la gracia. Si ésta se otorgara, el hecho redundará en honor del Camerun".





# LOGROÑO: CIUDAD



## MICKEY Y TONEY: AYER, DIA GRANDE

Entrevistar a unos payasos es siempre agradable. Agradable por muchas razones. La principal, que con hombres de todo corazón. Si a esto sumamos el marco ideal de hacerlo en el día de Reyes, entenderán ustedes si les decimos que ayer pasamos un rato estupendo charlando con Mikey y Toney.

Mikey y Toney son dos payasos logroñeses que a días trabajan y otros se pintan la cara de rojo y blanco y salen a los escenarios a divertir. Ayer, Reyes, fue una de sus fechas grandes. Por eso hablamos con ellos y les sorprendimos en plena faena. Debían dar feliz término a la Campaña del Cigarrillo, y se lo dieron.

### MAS DE CINCUENTA MIL CIGARRILLOS

—¿Cuántos cigarrillos habéis juntado para la Campaña?  
—Cincuenta y dos mil aproximadamente.  
—¿Qué daban más, cigarrillos sueltos o cajetillas?  
—Nos dieron cerca de veinte mil cigarrillos sueltos y luego también cantidad de cajetillas.  
—¿Cuántos «celtas» se recogieron?  
—Mil doscientas cajetillas.  
—Total, ¿paquetes?  
—Dos mil seiscientos.  
—¿Cuánto valen estos cigarrillos?  
—Veintidós mil pesetas.  
**EL DIA DE REYES**  
—¿Trabajan mucho en Logroño?  
—A temporadas. En estas

Navidades hemos actuado unas treinta veces. Luego a lo largo del año apenas tenemos trabajo. La verdad es que en Logroño falta campo.

—¿Cómo actúan ustedes de cara al público?  
—Depende de qué público sea.  
—Por ejemplo, los niños.  
—Lo que más aceptación tiene entre el público infantil es la parodia grotesca; el absurdo.  
—¿Cuál es el público más difícil?  
—Sin duda, los niños.  
—¿Qué es lo más importante para un payaso que actúa ante niños?  
—Conseguir desatar su risa. Es un espectáculo incomparable. La risa de los niños es

algo que vale mucho más que lo que nosotros podemos darles a ellos con nuestros gestos o nuestras palabras.

—Hoy han actuado ustedes para los ancianos. ¿Cómo es este público?

—La diferencia entre los ancianos y los niños es mínima. Aunque sea utópico, es una verdad como un templo: los viejos y los niños están igualmente llenos de inocencia.

Han terminado su reparto en las Hermanitas. Antes estuvieron en Santa Justa y tenían que visitar la Beneficencia. A la puerta, les espera un coche. Esperan en cualquier parte un montón de risas. Es necesario apresurarse...

(Foto: HERCE)

## DIA DE NIÑOS

Pues sí. A pesar de los hielos y la nieve, a pesar del intenso frío, vinieron puntuales los Reyes Magos, y dejaron sembradas las casas de regalos.

Al recibir los presentes ofrecidos con tan gracioso amor, las almas infantiles se inundaron de júbilo. Juegos, muñecas, pinturas, libros y dulces valían en aquellas horas más que todos los tesoros del mundo.

Ayer fue uno de los días en que se vieron menos niños por las calles. Es natural. Se hallaban todos muy atareados en tomar contacto con sus nuevos juguetes. Algo les acuciaba, como queriendo aprovechar las pocas horas de libertad que aun les conceden las vacaciones. Pronto habrá que reintegrarse a los colegios.

Un día feliz para los "peques"... y también para los mayores. Porque con el "aquél" de ayudar a los niños, como se entretienen y divierten los maduros!



## NUESTRA PRESENCIA EN CHILE

La Rioja ha dejado, una vez más, constancia de su actividad en Chile. Ante una población penal de más de mil doscientos reclusos, el conjunto folklórico juvenil de la institución benéfica "Provincia de Logroño" interpretó danzas y canciones de la tierra, en un ambiente profundamente emotivo.

Los internos del penal, de manera, espontánea, han dirigido una carta de agradecimiento al presidente de la Sociedad, don Francisco Arenzana. En el comunicado destacan los siguientes párrafos: "Es consenso general, tanto entre los reclusos como entre las autoridades mismas, que éste ha sido el mejor espectáculo que se ha presentado en este recinto, principalmente por lo novedoso que significa algo que conocían, y que fué, más que un festival artístico, una labor de difusión cultural, que permitió conocer unas facetas de las

regiones de España. "Por vuestro digno intermedio, deseo hacer llegar las sinceras y respetuosas felicitaciones a cada uno de los integrantes del cuerpo de bailes de la Rioja; por la enorme calidad, simpatía y don de grandes artistas profesionales de que hicieron gala, a pesar de que son solamente muchachitos pero que, por su maravillosa demostración, parecían consagrados; desde luego esto se debe a que demuestran cariño por lo que están haciendo y es la continuación de los que sus padres, en tierra, disfrutaban, y que es la tradición natural. Largo sería expresar todo lo que agradecemos esta presentación y la asistencia de tan distinguidas personalidades y padres que acompañaron a éstos pequeños pero grandes artistas; sintetizo en una frase lo más sagrado de nuestros sentimientos: "Muchas gracias por

vuestra visita". Hago presente de que, como un modesto reconocimiento de nuestra parte hemos designado a nuestro campeón interno de fútbol oficial, con el nombre de "Campeonato oficial Sociedad Benéfica Logroño (La Rioja), España"; ruego a esta benemérita Sociedad y personas que la componen, acepten este sincero homenaje, sin considerar nuestra condición; lo que conociendo el delicado criterio y sentido de comprensión que les distingue, aceptarían como testimonio de respeto y agradecimiento por parte de los internados de la Penitenciaría de Santiago".

Esto es, lo más sustancioso de la carta. En ella se deja ver el espíritu que anima las actividades de los riojanos de Chile. También nosotros les damos la enhorabuena de corazón.



## LOS MAGOS EN EL B. VIZCAYA

El Banco de Vizcaya revivió la escena de los Reyes Magos. Tuvo el gesto de obsequiar a los hijos de sus empleados en los propios locales de la entidad bancaria. Al mediodía de ayer, Melchor, Gaspar y Baltasar hicieron el reparto de juguetes ante la incontenible emoción infantil.

Asistieron el director, don Juan Palacios; el subdirector, don Adolfo Maiso; apoderados, altos cargos y demás empleados del Banco de Vizcaya en nuestra capital. La foto de Herce recoge un momento del acto.



# deportes

## PELOTA

### El sábado, en Vergara, Barberito contra Ogueta

La potencia de la coalición que forman Barberito y Lajos ha movido a las intenciones a ser cada vez más enemigo.

El sábado jugarán en Vergara los dos triunfadores contra Ogueta y Naida ¡Casi nada! Después intervienen Del Val II y Martínez contra Ochoa II y Bados, y por último, Oregui y Madinaveitia contra Tellechea e Inchaurrena.

El domingo, en San Sebastián, Piérola y Azcárate contra Tapia II y Arriarán II. Chicuri e Irujo contra Iribar y Oreja II. Eguiguren y Ayerbe contra Aizpuru y Rioja.

En Vitoria, también el domingo, a las cuatro y media, como los programas antes mencionados, Berasaluce IV y Arriarán II contra Ariño hermanos, Esquisabel y Echeandía contra «Cho» de Bermeo y Berasaluce II. Arruabarrena y Astariza contra Andueza IV y Carretero.

**RESULTADOS DE AYER**  
En Vergara, Tapia II y Naida

II, 22; Piérola y Andueza III, 16. Iribar y García Ariño II, 22; Chicuri y Oreja II, 16. Eguiguren y Sáizar, 18; Aizpuru y Carretero, 14.

En Vitoria, Berasaluce IV y Azcárate, 22; Ogueta y Aldazábal, 9. Este partido tuvo un desarrollo anormal. Se adelantó Ogueta 5-2, hubo empate a seis y apareció la humedad, «nafragando» en ella el joven Aldazábal.

En el segundo partido, también jugado en muy malas condiciones, Pascual y Berasaluce II se adelantaron 17-2 sobre Arocena y Elorza, para terminar solamente 22-16. Terminaron Arriola y Aldanondo, 22; Zallo y Juaristi, 10.

#### SUSPENDE RETEGUI

La proyectada revancha de Irujo y Lajos, que debía jugarse el domingo, ha sido aplazada por indisposición de Retegui.

**EDUARDO**

## ☆ PEDESTRISMO ☆

### Alberto Carnicer se clasificó el cuarto en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (De nuestro corresponsal deportivo, J. M. Sáez).

Con tiempo magnífico de sol y buena temperatura, se disputó ayer mañana la clásica prueba de cross organizada por la Gimnástica de Ulla con motivo de la festividad del día de Reyes.

En la línea de salida pudo notarse la ausencia de los atletas nacionales preseleccionados para el Cross Internacional de San Sebastián y el Cross de las Naciones, lo que en parte desilusionó a los miles de aficionados que se situaron a lo largo del recorrido. Al parecer, fue la propia Federación Española la que aconsejó a los atletas seleccionados que no interviniesen en esta prueba, al ocurrir toda ella por terreno asfaltado, en lugar del de hierba y campo como el que discurren las dos próximas pruebas internacionales.

En la categoría de senior, sobre la distancia de 8.500 me-

tros, la lucha se citó entre el gran favorito, el francés René Jourdan y el madrileño Fernando Fernández, que opuso una gran resistencia al atleta gallo, para ser rebasado justamente en la cinta de llegada por sólo dos décimas de segundo, con esta clasificación:

- 1.—René Jourdan (Francia), en 21' 56" 04.
  - 2.—Fernando Fernández (Madrid), en 21' 58" 06.
  - 3.—Antonio Frechilla (Vizcaya), en 22' 03" 06.
- En la categoría juniors, sobre 5.250 metros, se impuso el atleta madrileño Ortega, con esta clasificación:
- 1.—Ricardo Ortega (Madrid), en 16' 10" 02.
  - 2.—Miguel Ángel Marín (Guzpuzcoa), en 16' 17" 04.
  - 3.—Ricardo Callado (Vizcaya), en 16' 23" 0.
  - 4.—Alberto Carnicer (Logroño), en 16' 36" 0.
  - 5.—Francisco Mugoitio (Guzpuzcoa), en 16' 41" 0.

## AYER, FUTBOL COPERO

MADRID, 6. (Pyresa). — Los resultados de los encuentros de ida de la tercera eliminatoria de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo jugados hoy han sido los siguientes:

Gandía, 0; Hércules, 1. Cádiz, 0; Osasuna, 1. Calvo Sotelo, 2; Jerez, 1. Betis, 3; Real Unión, 0. Mestalla, 2; San Andrés, 1. Mallorca, 1; Murcia, 1. Tarrasa, 0; Castellón, 0. Burgos, 2; Tenerife, 0. Cartagena, 2; R. Vallecana, 1. Coruña, 4; Salamanca, 0. Bilbao Atlético, 0; Ferrol, 1. Villarreal, 5; Mérida, 0. Michellín, 1; Oviedo, 2. Logroñés, 4; Mirandés, 2. Imperial, 0; Langreo, 0. Santander, 0; Baracaldo, 2. Valladolid, 1; Onteniente, 1. Moscardó, 1; Leonesa, 0. Orense, 1; Pontevedra, 2. Córdoba, 1; Calélla, 0.

#### TERCERA DIVISION

(Grupo primero)  
Ensidesa, 4; Vetusta, 1. (Aplazado el 3 de enero).

(Grupo tercero)  
Europa, 1; Tortosa, 0. (Aplazado el 27 de diciembre).

Barcelona Atlético, 4; Levante, 2. (Aplazado el 27 de diciembre).

(Grupo cuarto)  
Valdepeñas, 3; R. Granada, 0. (Aplazado el 3 de enero).

Sevilla At., 1; Español, 0. (Aplazado el 3 de enero).

**AMISTOSOS**  
Valencia, 2; Rapid Viena, 1. Selección Madrileña, 4; Dynamo Zagreb, 1.

## Viberti, figura del combinado que derrotó (4-1) al Dynamo

MADRID, (Pyresa). — Por cuatro goles a uno la selección madrileña ganó ayer tarde al Dynamo, de Zagreb, en el partido organizado por la Asociación de la Prensa de Madrid.

Los goles se marcaron en la segunda parte: Viberti (2), Ortuño, Peiró y Brasic.

**Juicio crítico:**  
Tenía varios alicientes este

partido. Por un lado, las reapariciones de Amancio y Gento. Por otra, la despedida de Peiró. Un aliciente más era la presencia del argentino del Málaga Viberti, jugador que ha alcanzado ya buena fama en el equipo andaluz y en el que en esta ocasión concurría esa otra circunstancia de haber hecho honor a su compromiso, pese a

la desgracia familiar que le aflige por la muerte de su recién nacida hija. Viberti fue objeto de aplausos por los aficionados, gesto reconocido por los madrileños, por los organizadores del encuentro y por los que ayer fueron sus propios compañeros. Adelantémos a decir que Viberti no vino al Bernabeu a cubrir el expe-

diente. Viberti vino a jugar y jugó muy bien.

En cuanto al juego de los equipos, justo es decir que el partido tuvo dos fases distintas, perfectamente delimitadas en cada uno de los tiempos normales. En el primero el Dynamo jugó más y mejor.

La segunda parte ofreció otra cosa. Mejor juego de los madrileños, que empezaron en tendiéndose bien, y aunque el ritmo y el juego de los yugoslavos no decayó.

## SONNY LISTON APARECE MUERTO EN SU RESIDENCIA

LAS VEGAS (Nevada), 6. (Alfil). — El pugilista norteamericano Charles «Sonny Liston», famoso campeón mundial de los grandes pesos de boxeo, fue encontrado muerto, en la noche del martes, en su residencia de Las Vegas, según ha sido revelado hoy por el «sheriff» del condado de Clark.

Ha sido emprendida inmediatamente una investigación a fondo para comprobar si su

muerte se produjo por causas naturales o por otros motivos.

**LA MUJER HALLO EL CADAVER**

Un portavoz de los servicios funerarios de Las Vegas ha declarado que fue la esposa de Liston, Geraldine, la que halló el cuerpo sin vida de su marido.

Geraldine se hallaba en Saint Louis. Ayer telefonó a su esposo, sin que Sonny respondiera.

a su llamadas. Atarmada por la falta de noticias durante varios días, se trasladó a Las Vegas para enfrentarse con la terrible verdad de la muerte de su marido.

Por otra parte, los servicios policiales que han iniciado la investigación sobre la muerte del ex campeón mundial, han declarado que, según los primeros informes, Sonny Liston llevaba una semana muerto cuando fue hallado el cadáver.

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA

EL TIEMPO DE LAS RATAS

Con ratarratas NOGAT, en polvo blanco y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topas. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOVATARD, Ter. 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

# REBAJAS



## SAN BERNABE

está ya en rebajas

## SAN BERNABE

le ofrece la mejor oportunidad para lograr prendas de última hora para toda la familia pero... a precios de fábula

## SAN BERNABE

## RINCON DE NOTICIAS

### SE SORTEO EL COCHE

El bonito coche que el Logroñés ofreció en un sorteo y del cual no se vendieron, ni mucho menos, todos los números, ha sido sorteado.

Todavía no ha aparecido el agraciado, pero se sabe que fue uno de los boletos vendidos.

### CITACION DEL BOXING-CLUB IRU

El preparador del Boxing Club Iru, señor Mínguez, cita a su cuadro de boxeadores para esta

noche, a las nueve, en Cafetería Iru.

### AGUSTIN, POSIBLE FICHAJE DEL LOGROÑES PROMESAS

El Mirandés Agustín, que destacó en el equipo juvenil de su localidad y que después jugó en el Europa Delicias, durante su

estancia en Valladolid, se encuentra en Logroño y es posible se incorpore al Logroñés Promesas.

### RESULTADOS REGIONALES

Se jugaron ayer varios encuentros de fútbol regional, dándose los siguientes resultados:

- Primera Regional: Oberena-Cirbonero 7-1
- Segunda Regional: Calahorra Indus-Dyonés 1-1
- Tercera Regional: Tardio-Berceo 1-0

### ESPAÑOL-GRANADA, TELEVISADO EL DOMINGO

TVE retransmitirá el domingo el partido Español-Granada en lugar del Atlético de Madrid.

Atlético de Bilbao, anunciado en principio.

## No tema al hielo

Emplee cubiertas de clavos; evitan las cadenas y aseguran su estabilidad para todo tipo de turismo y camión. Mántelas en JOSE CAPITAN, Avda. Colón, 81. Teléfono 22-28-42. LOGROÑO.



# LA SUERTE Y LA MUERTE (I)

# Balance torero: 380 víctimas

Hace unos días, todos los relojes alertaron sus manecillas hacia esas terribles cinco de la tarde que, en el orden mágico de la poesía y desde que un poeta lo desvelara, es la hora en que la muerte acude a la cita con la sangre joven de los hombres que profesan el arte, o el oficio, del torero. Fue el sábado, siete de febrero, en la plaza de Bogotá cuando Manuel Benítez, "el

Cordobés" entraba a matar a su primer enemigo, un toro de Clara Sierra que, al sentir la espada, se enojó y echó la cara arriba, hiriendo con el pitón derecho en la región submaxilar derecha del torero, cerca, peligrosísimamente cerca, de la vena vulgar, por donde la vida parecía dispuesta a escaparse a chorros irremediables. La suerte y la muerte, jugaron, una vez más, su drama-

tica partida, en un mano a mano tenso, breve y decisivo, que la suerte resolvió a su favor por unos milímetros providenciales. (Y las saetas de todos los relojes, que rozaron el segundo fatal de las cinco en sombra de la tarde, volvieron a su horario de las horas de vida y esperanza). La probabilidad de la tragedia, unida a la enorme popularidad del diestro, dieron a

la noticia una trascendencia singular, en el año, precisamente, en que se cumple el cincuenta aniversario de la muerte mayor del torero: la de José Gómez, "Gallito" o "Jesulito". Ello pone en pie algo que merece ser repetido en términos tan reales como crudos. Y es que en el duelo entre el toro y el torero, busca do por éste como un medio de fama y de fortuna, la muerte es

un riesgo inminente y necesario. Cabe decir que la razón de ser del toro, donde el toro es un animal que puede matar y el torero un hombre que puede morir. Esta realidad es un compromiso, forzado por el hombre, que debe ser aceptado con todas sus consecuencias, y frente al que sólo cabe oponer el remedio de la supresión de la fiesta. Todo lo demás, incluidas las atenuaciones fraudulentas del riesgo, no sólo ed la fiesta. Todo lo de fundamental, y cruces el se quiere, y pase a constituir un número más de circo o de salón, al nivel, en el mejor de los casos y nada despreciable

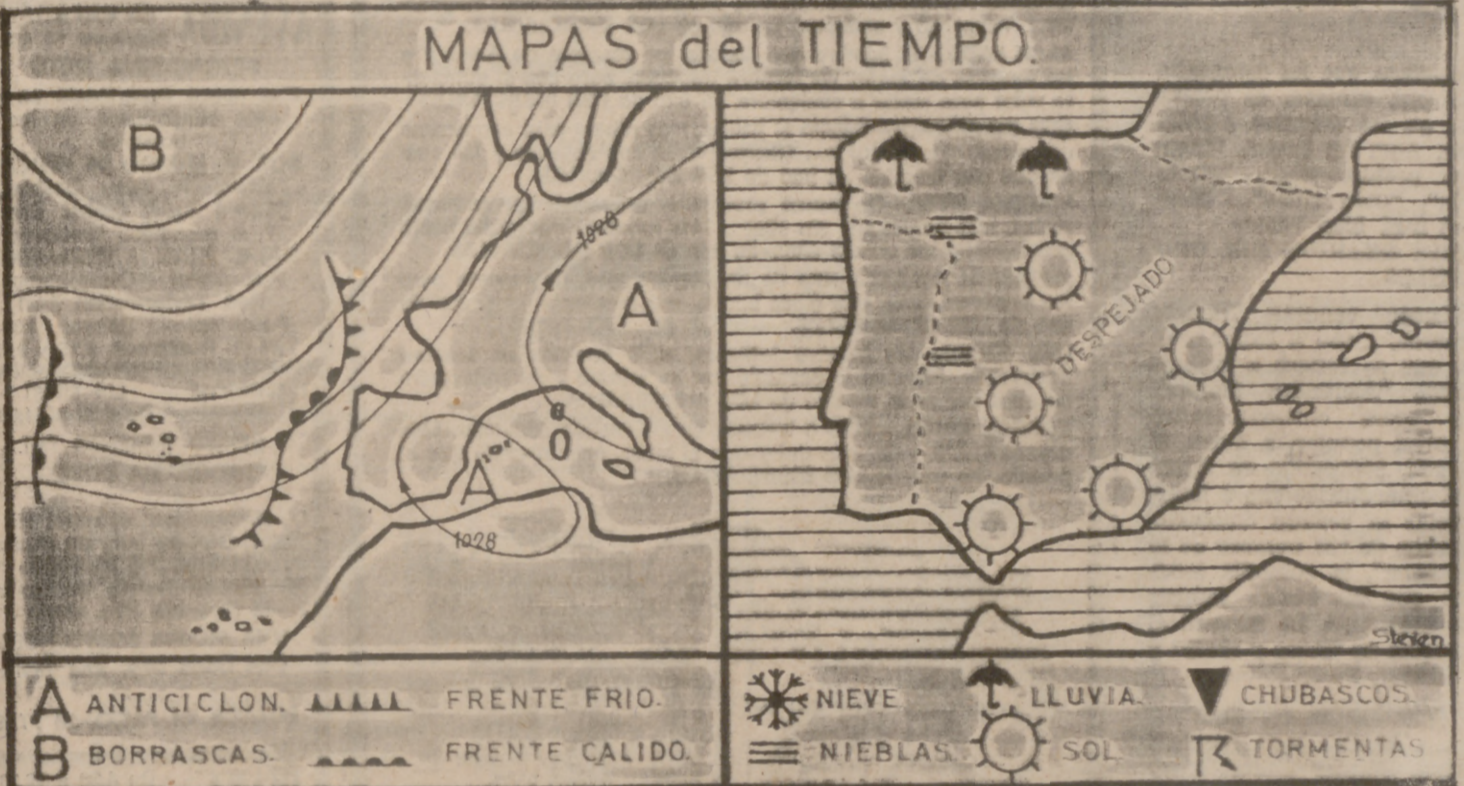
trata de burlar y reducir las acometidas de una fiera, siempre nueva, siempre distinta, con la que empezó luchando en el ejercicio de fuerza y habilidad para, con el tiempo y las experiencias y enseñanzas acumuladas hacer un arte de los arrojos del valor y los arduos de la destreza. Pero un arte en el que la probabilidad de la muerte del torero sigue siendo, en todos los aspectos y no digamos en el económico, el factor más cotizado y el que verdaderamente la distingue de otras actividades, también peligrosas.

La cogida puede sobrevenir en cualquier momento, sea por ignorancia o descuido del to-

la mitad menos una, en América). Caso distinto es el de los picadores y los banderilleros, y la razón no puede escaparse a nadie que se detenga a pensar en cómo se hace hoy la suerte de varas, disminuido el toro, abreviado el tercio a una cita de nada y se acabó, y fortificado el caballo. En cuanto a los banderilleros, también la muerte fue a buscarlos, con preferencia, en las plazas humildes, con el agravante de que, por lo general, suelen ser hombres mayores, ya sin agilidad ni reflejos. (Es triste la cuestión de los subalternos, menesterosos de contratos pobres, vencidos por la vida y

## PROGRESIVA MEJORIA

### MAPAS del TIEMPO.



### EN ESPAÑA

### EN LA RIOJA

Tiempo previsto para hoy: La situación sobre la Península continúa anticiclónica, extendiéndose hacia el Mediterráneo. La única zona que se quedará fuera del anticiclón es la del Noroeste de la Península.

Nubosidad abundante en Galicia, con precipitaciones. En el resto de España predominará tiempo seco. Nieblas ocasionales abundantes en las cuencas de los ríos que desembocan en el Atlántico. Las temperaturas irán en progresivo ascenso, debido al aire húmedo y templado que nos entra desde el Sur.

### DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO DE LOGROÑO

Máxima, 8,4 grados, a las 15 horas. Mínima, 2,4 grados, a las 9 horas. Media, 5,4 grados. Presión atmosférica, 737, subiendo. Humedad relativa: Máxima, 80 por 100, a las 19 horas, y mínima, 56 por 100, a las 14 horas. Lució el Sol 8 horas y 20 minutos. Sale el Sol a las 7,17 horas y se pone a las 4,38.



por cierto, de los trapezistas y los domadores.

El toro, con su instinto, bravo y poderoso, y el torero, con su inteligencia y su valor, conforman un trance único en el mundo, en que el hombre, sirviéndose de un frágil engaño,

reró, o por un accidente imprevisible. Rara es la corrida en que algún diestro —espada o subalterno— no se ve a merced de las astas de un toro, salvándole la suerte, o el acierto de un quite; y más raro aún le torero que, a lo largo de su vida, no haya sufrido varias cornadas de relativa consideración, cuya importancia suele depender de la muerte más que de las circunstancias del percance. Muchos toreros, malos y torpes, zarandeados continuamente por los toros, no han conocido nunca una cornada grave y, en cambio, otros, sobrados de conocimientos, salen a Extremaduría, o poco menos, por cogida.

De todas maneras, y aunque las cifras asusten, las víctimas del torero no son muy numerosas, sumando cuarenta y nueve matadores de toros, tres rejoneadores, unos ciento cuarenta novilleros, sesenta picadores y alrededor de ciento veinticinco banderilleros.

Sobre todo, en los últimos años, las estadísticas acusan índices mínimos en los matadores de toros, escalafón que, desde 1939, ha padecido seis bajas por herida mortal, y en los picadores, con no más de tres en el mismo período de tiempo. En cambio, los novilleros muertos son cuarenta y los banderilleros veintinueve, dos de ellos, Manuel Fuentes Bejarano y Francisco Pita, en el pasado 1969.

¿Quiere esto decir que el riesgo es menor en los matadores de toros que en los de novillos, y hoy que ayer? Sin apuntarnos decididamente ni al sí ni al no, lo que quiere decir, sin duda alguna, es que los adelantos médicos y clínicos, a los que se deben curaciones casi milagrosas, están siempre bien dispuestos en las plazas de primera y segunda categorías (correspondientes a las capitales de provincia y centros de gran población) y las más importantes de tercera, que son las que frecuentan los matadores de toros —algunos se llevan incluso un cirujano particular— mientras que en las de los pueblos, el médico, por muy preparado que éste, apenas puede valerse de algo más que sus manos. Y de esas cuarenta muertes de novilleros casi todas acaecieron en pueblos (y

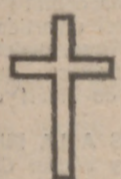
condenados a mantenerse en el ejercicio de una profesión difícilísima mientras el cuerpo aguante).

A estas alturas de lo escrito, nos alcanza el temor de si alguien se arriesgará a deducir que lo que estamos diciendo es "¡Toreros, más toreros!", como antes se pedían. "¡Caballos, más caballos!". No, al afirmar que el riesgo de la muerte es necesario en el torero y las atenuaciones del mismo no deben ser válidas, sólo hacemos defender al torero en su más gallarda razón de ser, y al torero como a un profesional, arrojado y consciente, capaz de burlar una y mil tardes a la muerte cuya probabilidad es la que nos lleva a todos —a todos, sí— a las plazas. Con el deseo, naturalmente, de la victoria artística y viril del torero, que es nuestro prójimo.

Y al decir que, a pesar de que las cifras asusten, las víctimas del torero no son numerosas —unas trescientas ochenta— y que desde hace treinta años vienen remitiendo, lo decimos con verdadera satisfacción y relacionándolo con los doscientos cincuenta años de historia del torero a pie y las decenas y decenas de millares —y hasta centenas— de festejos celebrados. A más abundancia, saben cuantos nos leen que nosotros no somos de los que defienden a los toreros temerarios y nada más que temerarios, sino de los que alaban a los toreros artistas, poderosos y lidiadores, que son los que, como decíamos antes, hacen "un arte de los arrojos del valor y los arduos de la destreza", en frase feliz de don Melchor Gaspar de Jovellanos.

En próximos artículos, enumeraremos las muertes de los cuarenta y nueve matadores de toros, triste nómina cuyo primer nombre es el de José Cándido Expósito, muerto el 24 de junio de 1771, a consecuencia de las heridas que un toro le infirió el día anterior, en la Plaza del Puerto de Santa María, y el último, por ahora, y Dios quiera que para siempre, el de Aurelio Puchol, "Moñenito de Valencia", fallecido en Guayaquil (Ecuador), el 11 de octubre de 1953.

(PYRESA)  
J. A. MEDRANO



EL SEÑOR

## Don Isidro Cadiñanos Herrán

FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN HARO, A LOS 82 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su resignada esposa, dona Rosa Urrecho; hijos, Isidro, Félix, Esperanza, María de los Angeles, Carlos, María Magdalena, Mario (Religioso de San Juan de Dios), Rosa María y María Josefa; hijos políticos, Amelia Ruiz, María Vega Argudo, Eugenio Ruiz, Amadeo Barado y Eduardo Barrio; hermanas, Teodora, Angelita y Elisa; hermanos políticos, Luisa, Remedios y Teresa Urrecho, Luis Moreno y Valentín Villanueva; nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Haro, 7 de enero de 1971.

FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, JUEVES, a las CINCO.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Linares Rivas, 41.



LA SEÑORA

## Doña Gloria Lestado Rodríguez

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 55 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Su resignado esposo, don Luis Bozalongo; hijos, don Luis, don Angel, don Jesús, don Félix, María Isabel, María Gloria y María Sagrario; hijos políticos, doña Esther Sáenz, doña María Hortensia García y don Jesús Jiménez; hermanos, don José, don Angel y don Victoriano; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 7 de enero de 1971.

Iglesia parroquial. — Santa María de Valvanera.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, JUEVES, a las DOCE.  
Conducción del cadáver. — A continuación.  
Casa mortuoria. — Pérez Galdós, 73.



EL SEÑOR

## Don Ramón Aparicio Gandasegui

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 71 AÑOS DE EDAD

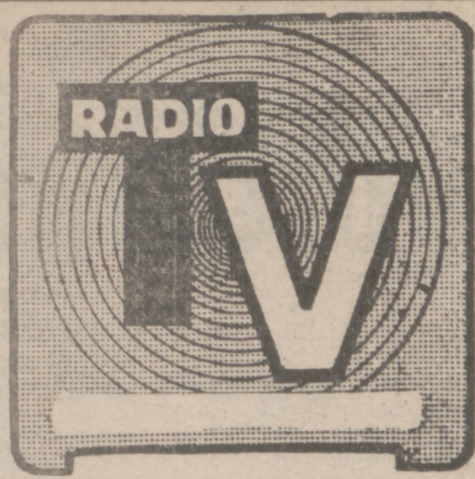
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Dionisia Segura; hijos, don Santiago (de la Razón Social Olsa, S. L.), doña Milagros y doña María Teresa; hijos políticos, don Jorge Feller, don José Antonio Rodríguez Velasco y doña Blanca Ortigosa Martínez; hermanas, doña Estefanía y doña Laura; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 7 de enero de 1971.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa María de Valvanera  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
CASA MORTUORIA. — Labradores, 20.



## VUELVE «LA PAREJA»

Conchita Velasco y Manolo Escobar vuelven al cine de la mano. Se han convertido en una pareja simpáti-

ca y agradable para el público, y los productores avisados no quieren dejarse pasar esa oportunidad. La pe-

lícula estará dirigida por Sáenz de Heredia y el título será "Me debes un muerto".

La verdad es que Conchita Velasco se ha quedado en la mitad de lo que prometía. Ha querido abarcar muchos campos artísticos y no ha logrado cuajar en ninguno. Es mona, pero nada más, Manolo Escobar, el "Porompompero", tiene una profesión donde se defiende a las mil maravillas: cantar. Metido en la pantalla, se queda en un actor que habla, ríe y canta. Nada más. Suponemos que el guión de "Me debes un muerto" será tan fácil, vulgar y trillado como los de siempre. Uno se pregunta: ¿Cuándo aprenderán nuestras estrellas a dedicarse a una sola cosa para hacerlo bien?  
Una pena...

## T. V. E.

12:15: Carta de ajuste.  
12:30: Primera hora: Concierto: "Islandia".  
13:30: Conviene saber: "Un día en Viena".  
**SOBREMESA**  
14:00: Sobre la marcha.  
15:00: Noticias a las tres.  
15:25: Buenas tardes.  
17:00: Despedida y cierre.  
**TARDE**  
18:45: Carta de ajuste.  
19:00: Con vosotros.  
19:55: Teleclub:  
Ventana abierta.

20:25: Esta noche.  
20:30: Novela.  
"La pequeña Dorrit". (Cap. IX).  
21:00: Telediario.  
21:30: Telecomedia: "Villa Mercedes".  
22:10: Audacia es el juego.  
"El incomparable Connie Walker".  
Jay C. Flippen y Dina Merrill.  
23:30: Veinticuatro horas.  
23:50: Despedida y cierre.

## Radio Calahorra

9:05: Los santos de cada día.  
9:20: Los días tienen su historia.  
9:30: Reina en el hogar.  
10:00: La novelera (Novela).  
10:30: Radio club.  
11:00: Cita de la mañana.  
11:15: Éxitos de ayer.  
11:30: Hermana radio.  
12:05: Amigos oyentes.  
12:15: Pequeño concierto.  
13:00: Galería de éxitos.  
13:30: Balenato.  
13:35: Deportivas.  
14:00: Torre de control.  
14:30: Radio Nacional.  
14:45: Pequeño concierto.  
17:00: Confidencias.  
18:05: España en su música.  
18:30: Pasarela de estrellas.  
19:00: Concierto en la tarde.  
19:30: Voces que triunfan.  
20:00: Santo Rosario.  
21:30: Club de abonados.

## CARTELERA

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

**¡¡DIVERTIDO EXITO!!**  
El mago... de la risa en un alarde de comedia imposible de superar

### EL MAGO

Mario Moreno CANTINFLAS  
Leonora Amar  
Olvidará el pasado, disfrutará del presente y retirará como nunca

Pases aproximados, a las  
4,40-6,40-8,40 y 10,50.

**ATENA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

**¡¡ULTIMO DIA!! IMPROPRORROGABLE**  
Todo es diabólico en este film. Es la antecámara del infierno

«LA PISCINA»  
(Color) Romy Schneider, Alain Delon y Maurice Ronet  
El mejor film de Hollywood  
«ALEGRE AMANECER»  
(Color) Yvete Mimieux, Richard Chamberlain y Arthur Kennedy  
«Piscina» aprox.: 6,30 y 10,35.  
«Amanecer» aprox.: 4,50 y 8,50.

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 14 años

**SENSACIONAL EXITO**  
Una nueva experiencia en el más infrahumano de los horrores

**SOS. EL MUNDO EN PELIGRO**  
Technicolor. Peter Cushing, Edward Judd, Carole Gray  
Y el grandioso reestreno  
**NADIE HUYE ETERNAMENTE**  
Technicolor - Cinemascope  
Rod Taylor-Dalilah Lavi  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11. Reestreno, 6,15 y 9,15.

**BOHÉMAN** (14 años)  
De 4,30 a 11,30

**¡EXITO INMENSO DEL PROGRAMA DOBLE!!**

1.— ¡Sensacional estreno! ¡El lejano Oeste, en toda su crudeza—  
«COMANCHE BLANCO»  
W. Shatner-Joseph Cotten-Yan  
2.— El divertido film Metro  
**UNA SIRENA SOSPECHOSA**  
Con Doris Day, Rod Taylor

BUTACA DE PATIO, 20 PTAS.

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 14 años

**¡¡ULTIMO DIA!! IMPROPRORROGABLE**  
Jamás se ha visto en el cine un film tan gigantesco y grandioso

**«EL LARGO DIA DEL AGUILA»**  
(TODD-AO 70 mm. COLOR)  
Van Johnson, Evelyn Stewart, Frederick Stafford y R. Palmer  
Pas. progr.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30.  
Pases film: 4,35-6,35-8,35 y 10,35.  
EXCLUSIVA DE ESTA SALA

**MODERNO** (18 años)  
De 4,30 a 12,30

¡Programa doble!  
1.— ¡ESTRENO del divertido film en COLOR! ¡Tiros, puñetazos acción sin límites... que le harán morir de risa! en el film

**DOS VALIENTES A LA FUERZA**  
Ugo Tognazzi y Walter Chiari  
2.— El extraordinario film color **RICA, GUAPA Y CASADERA**  
Con Sandra Dee, Robert Goulet y Andy Williams  
Pases estreno: 4,30-7,30 y 10,45.  
Reestreno: 6 y 9,15.  
**BUTACA y 1er. PISO, 25 PTAS. SEGUNDO PISO, 15 PTAS.**

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
Todos públicos

Acción, aventuras, dinamismo, peleas, duelos y persecuciones con el más legendario personaje **«LA ÚLTIMA AVENTURA DEL ZORRO»**  
(TechniColor - P. Panorámica)  
Karl Quiney y María Pia Conti  
Y en grandioso reestreno, el monumental **«WESTERN» «ELDORADO»**  
(TechniColor - P. Panorámica)  
John Wayne y Robert Mitchum  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00.  
Reestru. aprox.: 6,00 y 8,15.

**SAHOR** De 4,30 a 12,30  
Todos públicos

**Excepcional EXITO**  
Viva la más grandiosa aventura de su vida. ¡Algo que sólo el cine americano podía ofrecer!

**EL ORO de MACKENNA**  
Technicolor. TODD-AO. 70 mm. ESTEREOFONIA TOTAL  
Gregory Peck, Omar Sharif, Terll Savalas, Camilla Sparv, Lee J. Cobb, Julie Newman  
P. aprox.: 4,30-6,30-8,30 y 10,45.

**VISITE EXPOSICION DE MUEBLES DE FORMICA Y QUEDARA MARAVILLADO**

**Juan C. Ortiz**

VELEZ DE GUEVARA, 8

# 1971 SERA UN AÑO DE «ESTRELLAS»

### LOS QUE VIENEN

Y, 1971. Sigue la lluvia de figuras, aunque no arastren el mismo interés de antes. Así, de entrada, vendrán Jean Paul Belmondo y Henry Verduille para hacer «La caja». Belmondo, que yo sepa, ha hecho dos películas en España, «A escape libre», rodada en Granada, y «Secuestro bajo el sol» que, entonces dirigió Jacques Memy, el hombre que después se hicieron de oro, con «Los paraguas de Cherburgo», «La piscina» y ahora, con «Borsalino».

También vienen Luis de Funés e Ives Montand, para hacer juntos una película a las órdenes de Gerard Oury. Es una comedia cómica. El papel que incorporará el famoso ac or-chansonnier, de mueca fría y gesto firme —Ives Montand—, estaba destinado en un principio al desaparecido Bourvil. Montand sabe conjugar el arte con la taquilla. La película se rodará en varios castillos españoles... Curioso.

Y Raquel Welch, Raquel «el cuerpo», vuelve para hacer «Nitro», tema de acción que la enfrentará a Richard Widmark. La bella actriz americana, auténtico monumento del cine internacional, una de las mujeres más

hermosas que ha fotografiado una cámara, es veterana en los estudios españoles: Aquí ha hecho, «Mujeres prehistóricas», «Phantom», «Cien rifles... Siempre será bien venido».

### TRES GRANDES DEL CINEMÁ INGLES

Luego vendrán Richard Burton, ajeno a España, en lo que se refiere a trabajo desde «Alejandro Magno» su «boom» cinematográfico a nivel popular, y Topol, el israelí, convertido en figura del cine. Juntos van a interpretar la versión cinematográfica de «El hombre de la Mancha», la comedia musical que ha batido marcas de taquilla. La dirigirá el hombre de «John y Mary» y «Bullitz», Peter Yates.

Mientras tanto, aquí siguen, Marisa Mell, Stephen Boyd, Stanley Baker, Mark Lester, Florida Bolkan, Jean Sorell. Tienen trabajo. Al margen de los nombres citados se esperan las llegadas de Peter O'Toole, Lawrence Oliver y Michael Redgrave, tres «grandes» ingleses que han de colaborar en esa fastuosa película, «Nicolas y Alejandra» —una superproducción como «las de antes»— que dirige en Madrid Franklin Schaffer, para Sam Spiegel... (Pyre-sa).



El «divo» O'toole, durante el rodaje de «Lawrence».

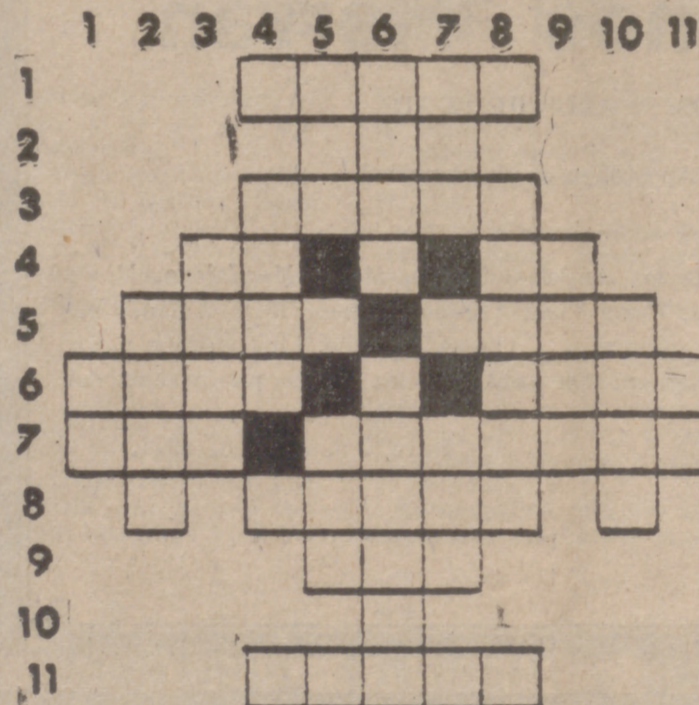
El año nos trae «estrellas» muchas «estrellas». En este país, la presencia de las figuras más populares del cine internacional se ha hecho habitual y, por tanto, ni asombra ni sorprende.

Pero, pasaron los años, pasaron. España, por muy diversas razones atrajo a ciertos productores internacionales, «mandamases» de los mercados sajones. Robert Rossen se vino a rodar «Alejandro Magno». El punto más decisivo. Pero, quizás, el punto más decisivo sea a la «escalada» mundial cinematográfica en tierras hispanas se deba, fundamentalmente, a Samuel Bronston. El gran Sam estudió las posibilidades, y produjo, a modo de ensayo una película «piloto», «Capitán Jones», con Robert Starck y Ann Todd. Aquello sería el principio de una etapa, en cierto modo española, en la historia del cine. Vinieron Kramer, Nicholas Ray, Carol Reed, David Lean, Anthony Mann... Vinieron, Sonia Loren, Charlton Heston, Peter O'toole, Richard Burton, David Niven... Vinieron en suma, los más famosos. Y, la gran producción arrastró a otra «menor» pero más numerosa. De hecho, el suelo hispano se constituyó en el gran pistó del mundo. ¿Razones? No conviene engañarse, en esencia, de orden material. Aquí se ofrecía... se ofrece... paisaje de fondo para cualquier tema; y aquí la mano de obra, en general, es menos

cara; o más barata. De los estudios españoles salieron las producciones más espectaculares del mundo en esa época: «Rey de reyes», «El Cid», «Ben Hur», «55 días en Pekín», «Lawrence de Arabia» y «Doctor Zhivago». A la cálida Almería llegaron figuras mundiales, que en España eran ilustres desconocidos.

¿Qué provecho saca artísticamente la cinematografía española en todo esto? Desgraciadamente hay que decir poco. Los americanos y los ingleses utilizan en sus films a los técnicos españoles con frecuencia y en puestos de responsabilidad. Pero a los artistas, nada. Muchas veces, aunque no lo hayamos confesado, hemos tragado un nudo de saliva y hemos forzado una sonrisa de ironía al ver a primeros nombres españoles cumpliendo las funciones de comparsa, de «extra» con frase en las grandes producciones. En este sentido, al cine español se le ha humillado un poco. Y es que aquí no fue como en Italia, donde los yanquis invirtieron dinero, tiempo y categoría en coproducir, a un nivel de equidad, con los indigenas y, lo que es más importante, en distribuir sus películas. Así hicieron fuertes en todo el globo muchos nombres latinos. Muchos podrán argüir ahora que el cine nacional no tenía nada que ofrecer al mundo. Esto nunca se sabrá...

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Trabajar con gran afán. — 2: Cloruro de sodio. — 3: Tener alguna cosa de la cual se saca alguna ventaja. — 4: Neutro. Terminación verbal. — 5: Mueble. Pañuelo más largo que ancho que se ponen las mujeres en los hombros. — 6: Fin. Siglas de una organización internacional. — 7: Intersección usada en varias regiones. Dicese de los cuerpos cristalizados de ángulos iguales. — 8: Mentira. — 9: Extremo. — 11: Mamífero roedor parecido al ratón.

**VERTICALES.** — 1: Símbolo químico. — 2: Artificio para cazar de formas variadas. — 3: Envase de hojalata. — 4: Substancias exudadas por ciertas plantas, que se endurecen al aire. — 5: Demostrativo. Cólera. — 6: Arma antigua de hierro o de palo a modo de bastón con la cabeza gruesa. Arrasar. — 7: Cada una de las extremidades torácicas de las aves. Terminación del aumentativo. — 8: Sazona una vianda a fuego lento, sin agua y muy tapada, en manteca o aceite. — 9: Espacio de tiempo. — 10: Pelo de las ovejas y carneros. — 11: Negación.

**SOLUCION AL ANTERIOR**  
**HORIZONTALES.** — 1: Asilo. — 2: Era. — 3: Amase. — 4: El Va. — 5: Oros. Cast. — 6: Aran. Dama. — 7: Sal. Matizar. — 8: Sopor. — 9: Ros. — 11: Trama.  
**VERTICALES.** — 1: As. — 2: Orar. — 3: Eral. — 4: Alón. — 5: Sem. Mor. — 6: Ira. Raposa. — 7: Las Tos. — 8: Evadir. — 9: Asaz. — 10: Imán. — 11: Ar.



# NACIONALIZACIONES en CHILE

"Cada vez que se plantea una elección presidencial, el cobre surge como tema de controversia: ¿Qué se hará en el porvenir con esta industria, proveedora de suculentos ingresos, pero durante tantos años en manos extranjeras?"

(Revista "Ercilla").

Salvador Allende Gossens, Presidente de la República de Chile, va a anunciar una reforma constitucional que permitirá la nacionalización de cobre, principal riqueza del país hispanoamericano y el punto vulnerable de su economía.

A lo largo de casi todas las campañas electorales, el cobre, metal rojizo, brillante y dúctil, ha ocupado el lugar de honor en el programa de los candidatos a la presidencia, sin que se llevara a cabo una solución drástica que permitiera al país recuperar los riquísimos yacimientos cupríferos que se encuentran en manos de compañías norteamericanas.

Durante la Administración del Presidente Demócratacristiano Eduardo Frei Montalva, se inició una controversia entre los partidarios de la nacionalización lisa y llana y los que defendían la inversión extranjera, como una forma de impulsar el desarrollo industrial cuprífero. Frei adoptó una tercera solución para la recuperación escalonada de la industria, en su proceso que se ha llamado la "chilenización del cobre". La "chilenización" consistirá básicamente en los siguientes puntos:

Aumentar la producción a niveles tales que prácticamente duplicarán la cifra alcanzada en 1964. La cifra prevista era llegar a un millón doscientas mil toneladas de cobre fijo al año.

—Participación del Estado a propiedad en las empresas productoras a través de "sociedades mixtas".

—Integración de la industria del cobre a la economía nacional.

—Refinación en Chile de gran parte de su producción.

—Activa participación del Estado en la comercialización del cobre en los mercados mundiales.

—Proyecto de infraestructuración en los programas de expansión.

—Plan de expansión de la pequeña y mediana minería.  
—Acción internacional; y  
—Nacionalización del cobre.

## SOCIEDADES MIXTAS

En 1965 comenzó la primera etapa de la "chilenización" con la formación de "sociedades mixtas". El primer convenio fue suscrito por la Compañía Kennecott Cooper Corporation, propietaria del yacimiento "El Teniente". El Estado, a través de la Compañía Corporación del Cobre se convirtió en socio mayoritario mediante un pago global de 380 millones de dólares (26.600 millones de pesetas). La Kennecott, se quedó con el 49 por 100 restante, pero reteniendo la administración y dirección de la empresa durante once años.

El segundo convenio fue suscrito con la Compañía Cerro Corporation, propietaria, del yacimiento "Río Blanco". La Compañía Minera Andina—propiedad del Estado—adquirió el 30 por 100 de las acciones, y la Cerro, se quedó con el 70 por 100 restante.

Un tercer convenio fue suscrito con la Compañía Anaconda Corporation para la explotación de la mina "La Exótica"—en las mismas condiciones que con la Cerro Corporation—a través de la Compañía Minera Exótica. Pero la Anaconda rechazó asociarse con el Estado para la explotación de los yacimientos a cielo abierto y subterráneo más grande del mundo: Chuquicamata y "El Salvador". El primero de ellos, "Chuquicamata" proporciona a la Anaconda el 55 por 100 de su producción mundial cuprífera y contiene a demás reservas calculadas en unos



600 millones de toneladas de minerales. "El Salvador", por su parte, tiene reservas por unos 200 millones de toneladas. Las reservas de "La Exótica, en cambio, se estiman en unos 150 millones de toneladas, que tienen una "ley" (contenido de cobre) baja con la relación a las de los otros yacimientos.

Y, por último, un cuarto convenio, en similares condiciones los dos anteriores, se firmó con la Compañía Continental Cooper and Steel, para explotar el yacimiento "Sagasca".

## CAMBIO DE REFERENCIA

Simultáneamente, y durante esta primera etapa de la "chilenización", el Gobierno cambió la referencia de precio a que se vendía el cobre de su cotización tradicional—índice norteamericano—a la Bolsa de Metales de Londres. El cambio de referencia provocó un alza sostenida del precio, llegando en 1970 a un promedio de 65 centavos de dólar la libra. Sin embargo, las compañías norteamericanas tributaban al Estado chileno sobre la base de un precio convenido de 35 centavos.

Pero la "chilenización" se limitó, en la práctica, a que Chile participara en una quinta parte de la producción de cobre, que antes de los convenios controlaban exclusivamente los monopolios norteamericanos. Por otra parte, esa participación le costó al Estado chileno aproximadamente 500 millones de dólares (35.000 millones de pesetas) en inversiones inmediatas, préstamos, créditos, pagos, intereses.

La nacionalización del cobre—dentro del amplio programa de nacionalizaciones que se llevará a cabo bajo la Administración de Salvador Allende—es una medida revolucionaria por cuanto supone la reversión al Estado chileno de la principal fuente de ingresos del país. Del total de las exportaciones chilenas—unos 780 millones de dólares en 1968, que equivalen a 54.600 millones de pesetas—, el cobre proporciona el 70 por 100 y aporta el 60 por 100 del total de ingresos del país. Chile es además el tercer país productor de cobre del mundo, después de Estados Unidos y la Unión Soviética.

La nacionalización pondrá fin a las enormes ganancias de las dos grandes Compañías norteamericanas que explotan el cobre desde los principios de siglo la Anaconda Corporation (a través de sus subsidiarias Andes Copper Mining Co. y Chile Exportación Co.) y la Kennecott Cooper Corporation (a través de su subsidiaria Branden Cooper Co.).

Las inversiones iniciales de estas Compañías fueron de unos tres millones de dólares (unos 210 millones de pesetas) y en cincuenta años de explotación se han llevado del país más de

# ¿Por qué el cobre?

4.100 millones de dólares (287.000 millones de pesetas), que equivalen a la mitad del patrimonio nacional de Chile, es decir, el 50 por 100 del valor total de bienes materiales acumulados en cuatrocientos años de historia.

En 1964 las dos Compañías norteamericanas obtuvieron ganancias por 96 millones de dólares (6.020 millones de pesetas). Tres años más tarde, en 1967, esas ganancias ascendieron a 220 millones de dólares (15.400 millones de pesetas). El precio del cobre depende de las fluctuaciones del mercado mundial, controlado por los monopolios norteamericanos, en los últimos cinco años el cobre se ha mantenido en alza, oscilando a finales del pasado año entre 62 y 67 centavos de dólar la libra.

La reforma constitucional para la nacionalización del cobre chileno ha sido una de las primeras medidas del Gobierno de la Unidad Popular, desde que el nuevo ministro de Economía, Américo Zorrilla, presentara al país un esquema de lo que sería la política económico-financiera del Gobierno "para reemplazar la actual estructura económica terminando con el poder del capital monopolista nacional y extranjero y del latifundio, para iniciar la construcción del socialismo".

## PRODUCCION NACIONAL DE COBRE FINO

(Miles de toneladas cortas)

Yacimiento	Años		
	1964	1969	1970
Chuquicamata .....	317,5	312,2	305,0
El Salvador .....	84,5	84,9	104,5
El Teniente .....	179,6	198,1	235,0
La Exótica .....	—	—	40,0
Río Blanco .....	—	—	10,5
Mantos Blancos .....	27,2	33,1	33,1
Grupo Disputada .....	29,1	38,0	44,5
La Africana .....	7,7	4,5	3,6
Enami (Prod. propia) .....	33,0	58,3	59,7
Otros yacimientos de la pequeña y mediana minería .....	7,2	25,8	30,0
<b>TOTAL .....</b>	<b>685,8</b>	<b>755,0</b>	<b>865,9</b>

(Del servicio de documentación de "Arriba")